UKRAINIAN NEWS
The only Ukrainian Weekly west of Winnipeg
UKRAINIAN NEWS
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Authorized as second class mail
Post Office Department, Ottawa.

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
UKRAINIAN NEWS

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Виходить кожного понеділка
в Едмонтоні, Алберта
Річна передплата в Канаді — $3.50
Поза Канадою — — — — — $4.00
Зміна адреси: 10 центів

No. 4. Vol. XXVII. Edmonton, Alberta, Monday, January 25, 1954. Едмонтон, Алберта, понеділок 25. січня 1954. Число 4. Рік XXVII.

Перед конференцією чотирьох великодержав у Берліні

До Берліна з'їхалися закордонні міністри Британії, Злучених Держав, Франції та СССР на конференцію, на якій вони знову будуть обговорювати тернисту справу мирових договорів з Німеччиною й Австрією. З міністрами приїхали десятки їх дорадників. Що більше: приїхали до Берліна також численні представництва сателітних держав і делеґація з далекого Китаю.

Політичні обсерватори поділені у своїх поглядах на вислід конференції. Одні є тієї думки, що конференція започаткує переговори бодай у справі мирового договору з Австрією; Австрія — це малий край і вона не має великого значення у великодержавних плянах Сходу й Заходу в Европі. Натомість німецька проблема, як думають, не буде посунена ні кроку вперед. Скептики взагалі не ворожать ніякого успіху конференції, хіба що вона переконає обидві сторони, що глупо було б сподіватися якогось ширшого порозуміння і в майбутньому.

СССР, кажуть вони, буде настоювати на поділ Німеччини так довго, як довго буде тривати боротьба між Сходом і Заходом, хіба що Кремль зможе так виманеврувати, щоб ціла обєднана Німеччина могла стати червоним сателітом Росії.

Становище Злучених Держав, Британії і Франції ясне. Вони настоюють, щоб обєднання Німеччини відбулося на базі всенімецьких вільних виборів, як перший крок до заключення мирового договору. СССР відкинув уже давніше цю пропозицію і висунув плян, щоб оби два німецькі уряди, західний і східний, створили тимчасовий спільний уряд для ведення мирових переговорів, а вже потім постаралися перевести вибори. СССР знає, що вільні вибори, яких домагається Захід, змели б відразу комуністів від влади у Східній Німеччині.

Загальна думка така, що Молотов приїхав до Берліна на конференцію з тим, щоб грати на ній дволичну ролю. Істотним його завданням буде знищити єдність Заходу різними способами, і друге: він буде старатися здобути угоду на пізнішу конференцію пятьох великодержав, включно з червоним Китаєм. Значить: здобути визнання для китайського комуністичного уряду.

Росія розраховує на депресію на Заході

На основі дотеперішніх ходів Москви міродайні англійські кола прийшли до висновку, що в 1954 р. вона буде вести інтенсивно “холодну війну на економічнім полі”.

Володарі в Кремлі думають, що коли їх політика буде мати успіх, то советські впливи зростуть в державах Близького Сходу і в південній Азії, а одночасно ослабнуть там впливи західних держав.

Советська економічна політика оперта на товарообміні, що подобається біднішим державам, які не мають долярової ні стерлінґової валюти. Завдяки цій системі виміни, кажуть англійські знавці, Росія заключила вже низку торговельних угод з такими краями, як Єгипет, Бурма, Індія, Пакістан, Цейлон, Індонезія та інші держави в Азії, Европі й Південній Америці. Англійці підкреслюють, що цей крок може стати дуже небезпечним для капіталістичних західних держав, які опирають свою міжнародню торгівлю на долярі і фунті стерлінгу.

Цими днями приїхала до Москви делеґація англійського промислу й торгівлі на торговельні переговори між Англією і СССР.

АМЕРИКАНСЬКА АРМІЯ робить експеримент зі складаним мостом з алюмінію, який можна складати й розкладати гідравлічним двигуном. Він витримує 60 тонн тягару.

ВІСТІ З ДІЄЦЕЗІЇ

З ЗАХІДНОГО ЕКЗАРХАТУ

18. січня. Старанням Всч. о. Михайла Шевчука набуто церковну площу в місті Принс Джордж, Британська Колюмбія, де вірні розпочали будову церкви.

Неділя Червоного Хреста

Канадійське Товариство Червоного Хреста листом із 15. січня 1954 року звернулося з проханням заповісти збірку, що її переводитимуть по всій Канаді в місяці березні. Фонд, що його упляновують зібрати цього року, є $5,422,850, на місцеві, канадійські і міжнародні потреби. Свою збірку започаткують у неділю 28-го лютня та продовжуватимуть її цілий місяць березень. Священики по церквах заповідять, що коли збирачі появляться по домах чи інших місцях, то цей фонд ітиме на гуманітарні цілі. Коли така збірка відбувалась би по наших церковних галях, чи за ініціятивою наших діячів, то найкраще таку збірку пересилати через Єпископську канцелярію, як це роблено вже минулими роками.

† Ніль, Єпископ.

Маленков переводить чистку

ОСТЕРІГАЄ УКРАЇНСЬКИХ “БУРЖУАЗНИХ НАЦІОНАЛІСТІВ”

“Ассошіейтед Прес” подала з Лондону на основі найновіших звідомлень зпоза залізної завіси, що Кремль поширює чистку в неспокійній “республіці” Грузії та одночасно остерігає, що подібна доля може зустрінути “націоналістичну Україну”.

Найновішою жертвою Кремля став Віллян Зоделява, перший заступник премієра Грузії, батьківщини Сталіна і Берії. Чистка в Грузії почалася зі смертю Сталіна і набрала великої сили після упадку Берії.

Новий премієр України Никифор Кальченко висловив осторогу з Києва на адресу “буржуазних націоналістів”, щоб не важилися відчужувати українського народу від російського.

Іменування Кальченка “премієром” сталося кілька днів тому і його проголосило московське радіо щойно в минулу суботу. Разом з назначенням нового премієра переведено дві інші важні зміни в уряді, однак радіо докладніше про них не згадує. Проголошуючи нового премієра, московське радіо передало ширшу заяву Кальченка, в якій він наклинує український нарід до єднання з російським народом, підкреслює велике досягнення, яким є “приязнь між російським та українським народами”, і погрожує, як ми це вже зазначили вище, гостро українським буржуазним націоналістам (вони все таки є! — прим. “У. В.”)

за “викривлення і спотворення історичної злуки України з Росією в Переяславській угоді”.

Найновіші зміни в Грузії й Україні відбулися після особистої поїздки Маленкова до обох тих країн, щоб наочно переконатися, як там стоять справи.

Америка посилює оборону Европи атомними літаками

Міністер летунства Гаролд Талбот сказав у Вашінґтоні в короткій заяві, що цього року будуть вислані до Европи з Америки дві ескадрони безпільотних бомбовиків для підсилення оборони Европи. Це такі літаки, що не мають пільотів, а кермують ними до цілі таємні прилади. Вони можуть завезти атомові вибуховини в якенебудь місце европейської Росії.

Американська ескадрона мисливських літаків має 25 машин, але ескадрона атомних літаків, які скоріше можна назвати атомними ракетами, має мабуть кількасот штук. Бо назад вони не вертаються.

Америка будує атомові арсенали в чужих краях

Американська повітряна команда має в пляні побудувати бази в різних краях світу для переховування спеціяльної зброї, включно з атомовими бомбами. Сенат ухвалив на ту ціль $20,156,000. Сенатор Кейс, голова підкомітету для справ збройних сил, сказав, що уряди заінтересованих держав дали свою згоду на те, щоб такі арсенали побудувати на їх території.

Понура тайна “Білого Дому”

Підчас переслухань перед сенатською слідчою комісією Зл. Держав сказав отверто і без обиняків Спрул Брейден, кол. помічник міністра закордонних справ, що в 1945 р. він вислав був кілька каблеграм до Вашінґтону, остерігаючи американський уряд перед небезпечною пролазкою комуністів до Південної Америки. Його перестороги справдилися вповні, бо комуністи вже опанували Ґватемалю і мають сильні впливи в деяких інших республіках латинської Америки.

На вислані каблеграми до департаменту закорд. справ і до президента Трумена він не одержав ніколи потвердження їх відбору. Очевидно, що їх сконфіскували комуністичні службовці в державнім департаменті Злучених Держав.

Вся ця справа заносить новим скандалом і дальше є невияснена.

ЩЕ ОДИН МОСКОВСЬКИЙ “ВИНАХІД”

Московське радіо повідомило, що советський огородник Іван Ковтуненко виплекав рожу, яка зміняє краски. Він назвав її “рожею миру”. Радіо подало, що рожа впродовж одного тижня зміняє краски з білої на рожеву, жовту, яснобрунатну і вкінці на блідо-червону.

Спустили на воду першу атомову субмарину

У Гроттон, в Злуч. Державах, спустили на воду перше у світі судно, що його порушує атомова сила — підводний човен “Навтілюс”. Свідком тієї сцени було 12,000 людей. Начальний командант американської фльоти адмірал Карні сказав, що “Навтілюс” відкриває нову, революційну сторінку в історії морської сили.

Будова субмарини коштувала 50 міл. долярів. Її містота має 3,000 тонн на поверхні і 3,500, коли вона занурена. Вона довга 340 стіп, під водою пливе 30 миль на годину. Занурена, може перебувати під водою більше як тиждень. Вона не боїться ворожих субмарин ні торпед. Ні радар, ні інша сила не можуть її відкрити ні на воді, ні під водою. “Навтілюс” може ґнати атомна сила, ґазоліна, або електрика, отже це судно має троякі мотори.

Нова чистка в Єгипті

Уряд президента ген. Магомеда Наґіба розвязав сильну фанатичну організацію Мусулманське Братство й арештував 140 його провідників. Уряд заявив у комунікаті, що Братство, замість займатися справами віри й релігії, займалося політикою і накладало з бритійцями та комуністами, щоб при їх допомозі повалити революційний уряд Наґіба. Уряд сконфіскував усе майно Братства. Британська амбасада заперечила, будьто би британці мали щонебудь спільного з роботою Мусулманського Братства.

Одночасно уряд арештував ближче невідоме число офіцерів армії, які належали до змови того Братства проти уряду.

Америка зужиє надвишку продуктів за границею

Президент Айзенгавер звернеться до конґресу за дозволом, щоб зужити надвишку хліборобських продуктів на суму одного біліона долярів у чужих потребуючих краях. Найпевніше Злуч. Держави дадуть їх даром. Крім того Злучені Держави переховують хліборобських продуктів на суму $2,500,000 у магазинах на резерву і на допомогу на випадок недороду або іншої катастрофи. Надвишку продуктів американського рільництва обчислили на $5,500,000,000.

ВАЖЛИВА КОНФЕРЕНЦІЯ ЧЕРВОНОГО ХРЕСТА

Міжнародній Червоний Хрест у Женеві підготовляє конференцію фахівців з цілого світу в справі охорони цивільного населення від бомбардування з повітря. Ця конференція обговорить справу заборони скидати на міста й оселі атомові та водневі бомби. Організатори конференції вірять, що вона матиме великий вплив на настрої і погляди вирішних державних кол.

Еспанія остерігає Британію

Еспанський амбасадор у Лондоні князь Прімо де Рівера мав розмову з британським закордонним міністром Іденом і в ній остеріг Британію перед “поважними наслідками” для англо-еспанських взаємин, якщо королева Єлисавета відвідає Ґібралтар, повертаючись на весні зі своєї подорожі навколо світу.

Еспанія віддавна підносить претенсії до тої стратеґічної твердині при вході на Середземне море.

Про цю розмову свого амбасадора з Іденом видало еспанське закордонне міністерство офіційну публичну заяву.

У Мадриді кількатисячна юрба демонструвала перед британською амбасадою, домагаючись звороту Ґібралтару. В Кордові демонстранти повибивали вікна у британськім консуляті.

В Лондоні заявили, що королева відвідає Ґібралтар згідно з програмою подорожі.

НОВИЙ ПРОТИСОВЕТСЬКИЙ БЛЬОК ДЕРЖАВ

За допомогою американської дипломатії прийде незабаром до підписання нового оборонного пакту на Близькому й Середньому Сході, а саме між Туреччиною, Іраком і Пакістаном. Іран і Савді Арабія були б тими дальшими державами, що приступили б до цього пакту. Союз між самими азійськими державами буде найкращим доказом їхньої суверенної політики. Тоді теж ЗДА зможуть легше допомогти окремим державам з такого бльоку, при чому в гру входить тут також фінансова допомога Пакістанові для скріплення його військової сили, чого так побоюється Індія, дуже чутлива на пункті “невтральности” своєї і своїх сусідів.

Нова велика летунська катастрофа над Італією

Ледве в 5 днів після того, як англійський пасажирський літак “Комет” загорівся і впав у море біля італійських берегів, спричиняючи смерть 35 осіб, упав на землю й експльодував філіпінський пасажирський літак “Даґлас ВС-6”, при чому згинули всі 7 пасажирів і 9 членів залоги. Зарившись носом у розмоклу землю поруч із новозбудованим великим домом коло летовища Чіямпіно в Римі, літак експльодував і розлетівся на тисячі кусків. Причина, як і в попередній згаданій катастрофі, невідома. Літак був віддалений на три хвилини лету від летовища, на якому повинен був сісти. За одну хвилину перед катастрофою пілот, досвідчений ветеран другої світової війни, встановляючи по радіо напрямок лету й умовини приземлення, нічого не згадував про будьякі труднощі. Свідками катастрофи були робітники при будові недалекого будинку.

Американський сенат одобрив канал св. Лаврентія

Двадцять років противлявся американський сенат, щоб Злучені Держави приступили до спільної з Канадою будови каналу св. Лаврентія, який сполучить Великі Озера з Атлянтійським океаном. Особливо сильно впливали на неґативне становище сенату американські залізниці і корабельні компанії, щоб не зменшили їх приходи. Минулого року Канада вирішила прокопати канал і побудувати водно - електичні стації без Америки.

Аж тепер 51 сенаторів проти 33 заявилися за спільним водним шляхом св. Лаврентія. На рішення більшости сенату мали вплив през. Айзенгавер і генеральний штаб, бо цей проєкт є важним також для оборони північно-американського континенту.

Пів міліона безробітних у Канаді

П. Бенґо, президент Трейдс енд Лейбор Конґрес оф Кенада, заповів, що з кінцем січня буде в Канаді пів міліона безробітних. Таке положення, сказав Персі Бенґо в промові перед онтерійською Федерацією Праці, є незадовільне в такім краю, як Канада, де маємо всього подостатком.

Цю цифру потверджує міністерство праці в Оттаві і звертає увагу на зріст безробіття серед несезонових робітників. Давнішими роками безробітні рекрутувалися взимі головно з сезонових робітників, які з весною ішли до праці.

В ЗДАмерики є під цю пору понад 3 міліони безробітних.

ЦІКАВИЙ ПОЧИН

“Да Телеґрам”, торонтонський щоденник, подав до оголошення в українській пресі, що на його думку є багато новоканадійців, які можуть читати й розуміти англійські часописи, але ще не можуть чітко висловлюватись на письмі, а хотіли б дещо написати до англомовної газети. Тому В-во завело в себе бюро перекладів із української та інших мов на англійську. Себто: дописувачі до “Телеґрам”-у можуть писати своєю мовою, і “Телеґрам” буде перекладати їх писання на мову англійську та містити в рубриці “Голоси читачів”.

Цікаво, чи за цим добрим прикладом піде ще який інший англомовний часопис у Канаді.

ЧИСЛО ЖЕРТВ В АЛЬПАХ

Часописи приносять вістку, що число погибших від сніговій і лявін в Альпах перейшло 220 осіб. З числа погибших понад дві третини припадають на австрійців.

ВИБУХ ВУЛЬКАНУ НА ЯВІ

В середині острова Яви вибухає вулкан Мерапі, один з найбільших на тому острові. Першого дня згинуло 25 осіб і 66 було поранених. Військо евакувало 2,000 осіб із загрожених околиць.

ТЕЖ ПОСТУП

Комуністично-китайський уряд скасував дотеперішню заборону спроваджувати фільми з некомуністичних країн, включно з Америкою. У Китаї є 800 кінотеатрів. Досі закордонні фільми висвітлювано в комуністичному Китаї тільки потайки.

Канада випустить на волю німецького генерала

Міністер оборони Клекстон повідомив парлямент, що ґенерал-майор Курт Маєр буде звільнений з тюрми до кількох місяців.

Маєр був командантом німецької 12-ої ґвардійської дивізії СС у минулій війні і в 1945 р. був засуджений на кару смерти канадійським військовим судом як воєнний злочинець. Суд визнав, що Маєр небезпосередньо заохотив був своїх вояків убити 18 канадійців, взятих у полон в бою в Нормандії в 1944 р., що вони й зробили. Канадійський командуючий генерал у Німеччині Крис Вокс замінив смертну кару на досмертну вязницю, а канадійський уряд по кількох роках зменшив її до 14 років. Маєр відсидів уже коло девять років. Частину кари відбув він у Канаді, решту відсиджує в окупаційній британській смузі в Німеччині, де він є канадійським вязнем.

Заява Клекстона в парляменті викликала протести з кол канадійських військових ветеранів, а в парляменті запротестував проти звільнення консервативний провідник Дж. Дрю, ветеран першої світової війни.

Преса пише, що рішення випустити на волю ген. Маєра, молоду й енерґійну людину, запало мабуть підчас перебування мін. Клекстона в Парижі минулого місяця, де він взяв участь у нарадах Ради Північно-Атлянтійського Союзу. Пишуть, що ген. Маєр є наміченим на команданта нової німецької армії.

Пос. Блекмор домагається слідства проти комуністів

Суспільно - кредитовий член федерального парляменту Дж. Блекмор є невблаганним ворогом комунізму та одним з небагатьох канадійських англійців, що добре розуміють комунізм і доцінюють його небезпеку.

Блекмор заповів, що він виступить у парляменті з проханням, щоб уряд створив спеціяльний комітет для прослідження комунізму в Канаді. Комітет “повинен мати право прослідити комуністичне шпигунство в індустрії та іншу роботу комуністів, як також можливу їх пролазку до канадійської адміністрації”.

ДОГЛЕСОВІ ПРИВИДЖУЮТЬСЯ ВІДЬМИ, ЯК ТРУМЕНОВІ “ЧЕРВОНІ ОСЕЛЕДЦІ”

Соціялістичний премієр Саскачевану Доглес сказав у Саскатуні, що комунізму ніколи не можна спинити “покликанням комітету для прослідження роботи комуністів, або через розвязання їх політичної партії, якої не любимо. Комунізм можна викорінити усуненням тих умов, що його викликують, а не відьомськими нагінками на людей, з якими не погоджуємося”, сказав Доглес.

1,423 ВИПАДКИ ПОЛІО В АЛБЕРТІ

Провінціяльний департамент здоровя в Алберті повідомив, що за увесь 1953 рік у провінції були 1,423 випадки поліо. Це найбільше число захворінь в одному році в історії цієї провінції.

За перших три тижні в цьому році зголошено вже в Алберті 9 випадків захворінь на цю небезпечну недугу.

22,000 воєнних бранців у Кореї на волі

АЛЯНТСЬКА КОМАНДА ВІДКИНУЛА ПРОТЕСТ КОМУНІСТІВ

Згідно з постановами корейського перемиря, індійська невтральна сторожа передала 20. січня 22,039 протикомуністичних бранців назад до рук аліянтської команди. Проти цього рішення гостро запротестували комуністичні уряди Китаю і північної Кореї, кажучи, що передача є нелегальна та що справа бранців може бути вирішена тільки умовою між воюючими сторонами або на мировій конференції.

14,321 китайських і понад 7,500 північно-корейських бранців вийшли опівночі довгими колонами з табору в невтральній смузі і з радісними співами попрямували у сторону аліянтської фронтової лінії.

В таборі в невтральній смузі залишилося тільки 349 прокомуністичних бранців, включно з 20 американцями та 1 британцем. Розлючені комуністи заявили індійській команді, що вони їх не переберуть, на що індійці відповіли, що вони не будуть довше ними опікуватися.

В пятницю, 22. січня опівночі, американська команда випустила на волю всіх нерепатрійованих китайців і північних корейців і вони опинилися в характері цивільних. Китайці будуть перевезені на острів Формозу, який є під владою китайського національного уряду, а звільненими північними корейцями заопікується південно-корейський уряд.

Новий уряд в Італії

Італія склеїла новий уряд християнсько-демократичної партії, однак він має малу надію і замалу силу, щоб справитися з далекосяглими проблемами краю. Новим премієром став Амінторе Фанфані, людина молода, енергійна і з програмою. В парляменті він має за собою 281 голосів проти 247 голосів опозиції. 40 голосів монархістів і 19 поміркованих соціял - демократів стрималися від голосування, коли парлямент затвердив уряд Фанфані. Від становища тих двох партій залежить тепер дальше існування уряду.

Все Потрібне для Будови

По Умірокованій Ціні
Дістаньте в Своїм Складі Будівельного Матеріялу

NORWOOD LUMBER COMPANY

Office EDMONTON Yard and Factory
11203-86 Street—Phone 73092 8201-114 Ave.—Phone 71659
Р. ФІРМАНЮК, властитель.

НОВА ВИБОРЧА КОМЕДІЯ В СССР

Президія Верховного Совету оприлюднила декрет за підписами свого голови, "президента" СССР Климентія Ворошилова та його секретаря Мих. Пегова, про те, що 14. березня ц.р. відбудуться нові "вибори" до совєтського "парляменту". Цей совєтський нібипарлямент складається, як відомо, з Союзної Ради і Ради Національностей, що їх "вибирають" одночасно. Совєтський декрет по кликується на 54. статтю совєтської конституції, в якій сказано, що вибори мають бути призначені Президією впродовж 2 місяців від часу, як вигасне каденція Верховного Совету. Таким чином 14. березня відбудеться в СССР чергова виборча комедія чи радше трагіфарса, яка насправді є наявним фальшуванням волі міліонів стероризованих жертв большевицької кліки.

ТЕАТР ОПЕРИ І БАЛЕТУ З МОСКВИ ЯК ЗАСІБ ПРОПАГАНДИ

В Москві вийшло розпорядження, щоб тамошній театр опери і балету приготовився до виїзду в Берлін, де він мав би давати вистави перед західними дипломатами, що зберуться в столиці Німеччини з нагоди конференції чотирьох міністрів закордонних справ, яка зачнеться там 25. ц.м.

Виступи совєтського театру опери і балету заповіджені також у різних містах Греції. Чи це буде та сама група, що приїздить до Берліна, не знаємо. Про такі ж виступи совєтського театру опери і балету повідомляють також з Індії, куди Москва вислала для пропаганди одну з найкращих своїх оперно-балетних груп.

НОЙРАТ СТАРАЄТЬСЯ ПРО ЗВІЛЬНЕННЯ

Барон фон Нойрат, німецький міністер закорд. справ у першому періоді панування Гітлера, який перебуває у вязниці в Шпандав, як воєнний злочинець, старається через свого адвоката, щоб на конференції 4 міністрів закордонних справ у Берліні поставлено справу його звільнення.

ІМЯ І ПОРТРЕТ БЕРІЇ СКРЕСЛЕНІ З СОВЄТСЬКОЇ ЕНЦИКЛОПЕДІЇ

Совєтське державне наукове видавництво, що видає енциклопедію і доповнює її щораз новими листками, розіслало 3 листки, рекомендуючи вставити їх на місце сторінок 21-22-23-24, де говориться про Лаврентія Берію, як також викинути портрет Берії між сторінками 22 і 23. На місце Берії приходить тепер Фридрих Вільгельм Берхгольц, історик з часів Петра І., і пролив Берінга.

АМЕРИКАНСЬКІ СТУДЕНТИ ТАНЦЮЮТЬ У КРЕМЛІ

Сім американських студентів, редакторів університетських часописів, які виїхали до СССР на тритижневі відвідини, забавлялися на танцях в одній з великих заль Кремля з нагоди Нового Року. Це була перша така забава від багатьох років. Бо Кремль, мешкання білих, а потім червоних царів, був до цього часу недоступним місцем для ширших мас, зокрема ж для чужинців.

З цього видно, як московські пропаґандисти обробляють молодих єнків.

ПРЕСА НАРОДОВІ — НАРІД ПРЕСІ!

"ВАРВАРИ, КАНІБАЛИ!" — Френк Джеймс Келлі, британський рядовий вояк з другої світової війни, попався в невідомий спосіб у совєтський полон і тепер звільнений. Промовляючи на пресовій конференції в Ганновері, Німеччина, Келлі зімлів два рази, коли розказував про російські "варварства, жорстокість і людожерство". Про 16-годинні тортури, що їх він переживав, Келлі сказав: "Тільки чудом сьогодні я між своїми людьми".

ТІТО ЗАПЕРЕЧУЄ БУДЬ-ЯКУ ТАЄМНУ УМОВУ З СССР

Маршал Тіто особисто оголосив заяву з рішучим запереченням, наче б то він навязав звязки з Маленковим для розмов про відновлення давньої совєтсько-югославської приязни. Такий закид зробив Тітові колишній шеф закордонної інформаційної служби комуністичної Югославії. Богдан Радіч, який зірвав був з режимом Тіта і мешкає в ЗДА. Він оголосив був статтю з революціями про подвійну гру Тіта в американському журналі "Фрімен". Тіто рішуче спростовує твердження цієї статті, заявляючи, що це очорнювання його має на меті підірвати довіря до нього Заходу, утруднити співпрацю Югославії з Заходом і викликати нові труднощі для Югославії.

Після цієї заяви Тіта Радіч звернув увагу на чутливість Тіта на цьому пункті: це досі небувале, щоб сам голова югославської держави спростовував якусь журнальну статтю.

НЕ МАЄ ПЕРЕСУДІВ ЩОДО КОЛЬОРУ ШКІРИ

27-літній Анкра-Аккра, один із південно-африканських князів, одружився в Лондоні з 17-літньою фінляндкою, шкільною учинницею, донькою власника крамниці в Гельсінках. Африканський князь — чорний, як вугіль, а його молода дружина — ясна бльондинка. Князь запевняє, що його тато, місцевий королик, не має "пересудів" щодо кольору шкіри.

Український Народній Дім у Ню Йорку

8. січня ц.р. перебрано будинок "Стайвезант Касіно" при 2-ій Евеню чч. 141-142 на повну власність корпорації: Український Народній Дім у Ню Йорку. Представником корпорації УНДім був адв. Стефан Ярема, представником Українського Народнього Союзу, який дав моргедж (гіпотечну позичку) у висоті $45,000, адв. Михайло Пізнак. Будинок коштує 75,000 долярів, при чому шість тижнів тому зложено завдаток у сумі 7,500 долярів. У пятницю 8. 1. заплачено решту належної квоти — $67,500 і з тим моментом будинок став українською власністю. Негайно після того перейнято все внутрішнє устаткування і списано докладний інвентар.

Таким чином українці в Ню Йорку одержали нарешті свій УНДім, в якому є 3 більші і коло 10 менших заль. Найбільшу з тих заль мають розбудувати так, щоб могла служити на найбільші зібрання. Всіх пайщиків УНДому є вже досі к. 1,000.

Непоправні

В Лондоні відбувся недавно з'їзд колишніх учнів Юнацької Школи Кадетів, зорганізованої польським ген. Андерсом у 1941 році. Привитаний грімкими оплесками, ген. Андерс заявив таке: "Боремося за Одру й Нісу, за Львів і Вильно, за цілу Польщу. Нема між вами, кадети, тих, що торгували польською землею і польською справою. Ваш герб — кадетське сонце — означає Вільну, Цілу й Незалежну Польщу".

Видно, що на еміграції всі поляки — непоправні. Українська приповідка каже: Горбатого не випростує навіть могила.

МІСЦЕ ДЛЯ МІЛІЯРДІВ

За обчисленням ОНН у 1950 р. жили на землі 2.4 міліярди людей. У тім часі господарська площа становила 1 міліярд гектарів, тобто всього 7.7 процент всієї земної площини. Через поліпшення обробітки ріллі, угноєння й наводнення, як теж культивування тропічних теренів, земля могла б виживити ще 9.6 міліярдів людей.

Hudson's Bay Company
INCORPORATED 2nd MAY 1670

ПРИЯЗНИЙ СКЛЕП ДЛЯ ОЩАДНИХ ЛЮДЕЙ В ЕДМОНТОНІ

НОВІ ВИНАХОДИ

В місті Ганновері в Німеччині відбулася вистава найновіших винаходів, що мали б улегшити щоденне життя. Між цими винаходами був м. ін. дзвінок, що його ставиться в баняк, в якому гріється молоко; дзвінок дзвонить голосно тоді, коли молоко зачинає кипіти. Інший винахідник збудував термометер, що його чіпляють до фляшки з молоком, з якої годують немовля.

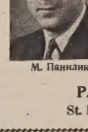
Для пияків, яким вночі тяжко знайти ручку від дверей, придумано світло на ручку від дверей так, що навіть добре підхмелений може її побачити. Для старих парубків придумано шлийки, які можна чіпляти до штанів навіть без ґудзиків (як відомо, для старих парубків великі клопоти справляє пришивання ґудзиків). Для тих, що люблять ходити на проходи вечорами, як паде дощ, спеціяльну парасолю, в якої ручці вбудована лямпочка, що світить. Для тих, що багато пишуть і спішаться, ручку до наповнювання чорнилом, а при цьому відразу бібулу, щоб негайно висушити чорнило.

Такі й подібні винаходи виставлено на цій виставі. Одначе напевно тільки якась невеличка їх частина виправдає себе в житті. Решта залишиться в музеї як памятки між іншими, подібними їм винаходами.

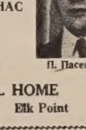
ARMSTRONG'S DRUGS & STATIONERY

10343 - 97 STREET — Phone 27211 — EDMONTON, ALTA.
RELIABLE DRUG STORE
ПОСЛУЖИМО ВАМ СКОРО, СПРАВНО І ВВІЧЛИВО У ВСІХ ВАШИХ АПТИЧНИХ ПОТРЕБАХ
Стефанія і Юрій Наконечні, власники

УКРАЇНСЬКЕ ПОХОРОННЕ ЗАВЕДЕННЯ



★ Найкраща обслуга НАЙНИЖЧА ЦІНА
ЗВЕРТАЙТЕСЬ ДО НАС З ДОВІРЯМ ★



М. Паннлик — управителі — П. Пасенко

PARK DALE FUNERAL HOME
St. Paul — Phone 320 — Elk Point

о. ЙОСАФАТ ЖАН ЧСВВ.

Митрополит Андрей Шептицький у моїх споминах

(Продовження)

На початку листопада 1919 р. о. д-р Ахіль Ратті, Апостольський Нунцій у Варшаві, післав Митрополитові і всім українським Владикам у Галичині запрошення на свою консекрацію. Одначе вони, перешкоджені, доручили мені їх заступати. Дня 28. 11. 1919 р. відбувалась його консекрація в катедрі св. Івана у Варшаві. І пригадую собі, наче сьогодні, як то мене, українського делегата, попросив Нунцій зайняти місце перед польськими епископами.

В перших днях листопада того ж 1919 р. Кир Андрей прислав мені листа разом з лістою 498 осіб, українських священиків і ченців, що їх поляки тримали по тюрмах і концентраційних таборах. Цю лісту я приніс Апостольському Нунцієві та її йому передав. Затурбований представник Апостольського Престолу запитався мене, що треба зробити, щоб звільнити тих невинних людей? По надумі я відповів, що 14. листопада поляки відзначують свято св. свщм. Йосафата і треба скористати з цієї нагоди, щоб дипломатичний корпус, якого головою є Апостольський Нунцій, просив звільнення українських священиків і ченців, бож вони по крові і кості брати св. Йосафата. Цей плян подобався Нунцієві. Він сказав до мене: "Отче, напишіть прохання по-французьки, а я вже його сам дам до підпису амбасадорам і всім представникам різних держав у Варшаві". На другий день я приніс це письмо до Нунціятури. Нунцій Ратті прочитав його та похвалив форму й зміст і сказав: "Отче, було б, здається, добре, щоб теж варшавський Архиепископ Каковський підписав це прохання. Він ще так менш-більш належить до дипломатичного корпусу, бо донедавна був реґентом Польщі. Будьте добрі, підіть до нього і попросіть в моєму імені".

Зараз таки я пішов до арх. Каковського та представив цілу справу в імені Апостольського Нунція. Архиепископ прочитав ціле письмо й кинув його гостро на стіл, кажучи: "Не підпишу". — "Чому?" — запитався я. — "Бо до голови уряду я пишу тільки по-польськи" — була відповідь. Не надумуючись, я відразу відповів: "Та ж це письмо буде підписувати цілий дипломатичний корпус і французька мова є дипломатичною мовою". На це я почув таке: "Я сказав, що не підпишу. Врешті ті всі священики і монахи заслужили собі на шнурок".

Настала неприємна ситуація. Я був уже поденервований поведінкою польського архиепископа-шовініста. Моя відповідь була така: "Я сам можу осьтут присягнути, що наші священики не заслужили собі на шнурок. Врешті хай польський уряд робить процес, а не держить їх у тюрмі. Вони там від кількох місяців умирають з голоду й холоду по ваших тюрмах без переведення процесу. Такий стан — це злочинне варварство і дуже мені прикро, що найвищий польський духовний достойник не хоче помогти у відшуканні справедливости". На ці мої слова він ще раз повторив: "Вони всі заслужили собі на шнурок" і вийшов.

Я взяв своє письмо та відразу повернувся до Нунціятури і зреферував цілу справу. Тоді Нунцій Ратті сказав: "Польський шовінізм засліплює навіть найбільших церковних достойників. Мені видається, сказав далі Нунцій, що найліпшим з усіх поляків є таки ще маршал Пілсудський. Попробую, піду до нього; він, сподіваюся, не відмовить моєму проханню. І дійсно за кілька днів усіх наших душпастирів звільнили, затримати тільки о. д-ра Степана Юрика. Йому приготовили процес, але суд його остаточно звільнив.

Про всі ці справи я докладно інформував Митрополита. Тоді він написав листа до Пілсудського та подякував йому за інтервенцію. Польський маршал поїхав був при кінці листопада до Львова, щоб побачитися м. ін. і з Кир Андреєм. Як місце зустрічі він подав свою сальонку на головному двірці. А. Остоя, польський офіцер, подав в "Кетолик Ворлд" з листопада 1951 р. у статті "Поленд енд да Юкрейн" (стор. 105-106), що Митрополит був погодився на зустріч з Пілсудським і вийшов зі своєї палати, але польські жандарми не дозволили йому дальше йти, а Пілсудського повідомили, що Митрополит не хоче з ним бачитися. Він написав у тій статті дальше таке: Пілсудський бажав відновити Польщу на базі федеральної унії, в яку входили б Польща, Україна і Литва. Коли б ця зустріч Пілсудського з Митрополитом Шептицьким була тоді відбулася, міркує він, то політичне положення і курс історії могли б були бути інші та кращі".

При кінці грудня 1919 р. я хотів залишити своє місце у Варшаві, бо українці в Зах. Україні для протесту відходили зі своїх становищ (посад) або самі, або їх безпощадно звільняли поляки. На Новий Рік 1920 р. я був у Митрополита. Він велів мені працювати дальше при дипломатичній місії, бо там я — як він казав — можу зробити багато добра.

Здається, що в січні 1920 р. Кир Андрей був післав до Варшави о. пралата Леонтія Куницького. З ним я поїхав до Нунція, якому він оповів м. ін. про те, що поляки переробили українську семінаристську каплицю на кіно. Тоді Апостольський Нунцій сказав: "Це неправда. У мене був вірменський архиепископ Теодорович зі Львова і розповідав, що такого не було і нема". Тоді я втрутився в розмову і сказав: "Я саме дістав листа від нашого Преосв. Митрополита і він мені про те все докладно пише. А наш Митрополит не вміє говорити неправди". На це я тільки почув: "Це неможливе, це неможливе" — і Нунцій взявся за голову. Мені здається, що єп. Ратті інтервеніював у цій справі в компетентних чинників, бо незабаром поляки забрали кіно з каплиці. Коли о. Куницький повернувся до Львова, то він подав вістку до преси про свої відвідини в Нунціятурі і пр те, що мовляв, Апостольський Нунцій усіми засобами допомагає полякам. Хтось переслав те число українського часопису єп. Ратті і він мені написав, що йому жаль, що хтось таке написав. Адже я був свідком, що він старається помагати на кожному кроці українцям.

Про всі польські знущання над українцями*) я реферував якнайвірніше Нунцієві й одного разу сказав йому, що "обовязком Апостольської Столиці є покарати Польщу за всі ті варварства, які вона робить над українцями, що караються по концентраційних таборах. Приблизно сто українців кожного дня вмирає з голоду й холоду в тих таборах. Всі вони невинні люди і мучаться так довго по закінченні воєнних дій та ще й перед очима всього цивілізованого світу". "Папа Григорій IX., казав я, 700 років тому був кинув клятву на Німеччину за далеко меншу провину". На ці мої виводи Нунцій відповів: "Чи хочете, щоб ціла Польща перейшла на схизму? Шовінізм у них застрашаючий".

Літом 1920 р. большевики почали наступ на Львів. На початку серпня 1920 р. я приїхав з Варшави до Львова і реферував Митрополитові, що діється у світі. Митрополит скликав засідання членів Української Національної Ради і визначних громадян. Я теж був на ньому та реферував про свою розмову із п. Степаном Осуским, амбасадором Чехословаччини у Варшаві, якому пропонував обєднання Галичини з ЧСР, бо Антанта не хоче творити нових малих держав. Коли залишити Галичину при Польщі, тоді ніколи не буде спокою в Европі. Чеський амбасадор уважливо поставився до справи і був незабаром на конференції в Севр, де радили м. ін. про границі Галичини. Там 10. серпня 1920 р. підписано трактат, що точно означив границі Галичини як окремої державної одиниці. Варшава в той час представляла образ найбільшого безголовя. Всі міністерства виїхали були до Познаня, бо рахувалися з зайняттям Варшави большевиками. Підчас цієї наради я мав малий інцидент з о. Титом Войнаровським, який настрашився того, що я говорив дуже відважно про большевицьку загрозу. По нараді я був ще раз у Митрополита та поінформував його про деякі інші справи. Зайшов я був теж до д-ра Миколи Чубатого, щоб, як казав мені Кир Андрей, "подивитися, як ми приготувались на всякий випадок".

Ще того самого дня я поїхав до Варшави і 15. серпня опівночі (той славний день ніби чуда над Вислою, хоч я не чув ніодного гарматного стрілу) я разом з іншими міністерствами УНР залишив польську столицю і переїхав з ними до Тарнова, куди ми прибули 18. 8. рано. Я там довго не був, бо за радою Митрополита і на прохання президента Петрушевича я поїхав до Відня, звідки мене вислали до Риги і до Женеви.

Ще перед своїм виїздом до Риги я написав до Митрополита та представив, у якім невідраднім стані я знайшов мощі св. Йосафата у Відні. Митрополит Андрей прислав мені повновласті і навіть свою печатку та доручив, щоб я зайнявся цим дорогоцінним скарбом. У листопаді 1920 р. Митрополит був у Відні і тоді одобрив один з плянів на зроблення відповідної домовини-реліквіяра. Цей плян-проєкт теж подобався о. Протоігуменові Анастасієві Калишові ЧССС. Він дав мені також свою печатку і доручив збирати фонди на ту домовину. Ця домовина-реліквіяр мала коштувати кілька соток долярів. Писав я в цій справі до Канади, до Америки, старався про гроші тут і там, але тільки наш єп. Діонисій Ніяраді дав був на ту ціль $20, які я зужив на прикрашення реліквіяра в середині. Коли б не моя родина, то я був би у великому клопоті. Але вона мене вирятувала, присилаючи потрібні гроші. На тому реліквіярі видніє напис по французьки: Дон де ля фамій Жан — Жертва родини Жанів.

Митрополит був коротко тоді у Відні і виїхав 27. листопада 1920 р. до Риму. Виїжджаючи, він просив мене про все його докладно інформувати, зокрема про положення українців. Я писав часто і багато Митрополитові. Деякі листи про положення на українських землях, і то більшість з них, були писані кровю мого серця, в них я кричав ревом зраненого льва. Нераз Митрополит писав мені: "Ваші листи я читав Папі Венедиктові. Прошу Вас, якщо можливо, писати часто і сильно, бо це помагає справі".

На початку 1921 р. о. д-р Й. Жук, віденський парох, поїхав без повідомлення Митрополита Кир Андрея до Канади і до ЗДА, лишаючи на своєму місці молодого сотрудника о. Дм. Ґулина. Коли Митрополит був у Відні, то просив мене теж зайнятися парохією св. Варвари. Я не міг на це погодитись, бо мусів нераз виїздити з Відня. Тоді Митрополит просив, щоб я допомагав о. Ґулинові і дав йому письмо, яким наказував, щоб нічого не робив без порозуміння зі мною.

В 1921 р. Митрополит Андрей виїхав до Канади і ЗДА, щоб збирати фонди на воєнні сироти. Ласкавість Галицького Митрополита проявилась до мене зокрема в тому, що відвідав моїх старенькких родичів у Канаді та інформував мене постійно про свої осяги на заокеанському терені.

(Докінчення буде)

*) У виданнях "Трагедія Галицької України" та "Кровава Книга", що описують тодішні польські варварства і звірства проти українців, майже сто сторінок заповнені тими фактами, що їх наше бюро Українського Червоного Хреста у Варшаві їх доставило. Бо хоч. поляки заборонили мені виїздити до концентраційних таборів, то я післав туди свого моторного секретаря д-ра Філяса. Тому ми знали все, що там діялося, і цей матеріял використовували, як уміли й могли.

УКРАЇНСЬКА КРАМНИЦЯ

Продаємо й шиємо на міру мужеське убрання і плащі, продаємо краватки, скарпетки й взагалі всяке мужеське одіння.

Коли в Едмонтоні, заходьте до нашої модерної крамниці!

College Clothes (Alberta) Limited

Іван Кривко й Орест Сацьків — власники.
10456 Jasper Ave., — EDMONTON, ALTA. — Phone 24383

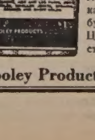
Alice Hotel, Camrose, Alta. Donald Hotel, St. Paul, Alta.

Коли переїжджаєте попри міста Кемровз і Ст. Пол, не забудьте зайти до цих готелів, що є найкращі в тих околицях. В них дістанете найкращу обслугу по умірковaній ціні.
ВАСИЛЬ ЯКІМЕЦЬ, власник.

Коли хочете бути гарно одягнені та задоволені з обслуги, зайдіть до:

MODERN TAILORS MEN'S SHOP LTD.
9713 JASPER AVE. Phone 24684 EDMONTON, ALTA.
ПЕТРО СВИСТ, власник.

Помагає на Ревматизм



Пощо терпіти болі ревматизму, крижів, рук, ніг, плечей, карку, корчі в ногах, ломбего, застуду горла або грудей, як GREEN OINTMENT усуває їх. Це є знаменитий лік і ми гарантуємо його. Як не поможе, то звернемо Вам гроші. Питайте за GREEN OINTMENT у свого аптикаря або сторника у Вашім містечку. Не забудьте! А як у них нема, то пишіть до нас. Ціна слоїка $1.50 з пересилкою. Потребуємо сторників до розпродажі. Пишіть на адресу:

Hooley Products — 10330-115 St. — Edmonton.

ГОСПОДАРСЬКІ СПРАВИ

Починають родитися телята

У другій половині зими починають родитися телята. Ця пора отелювання коров є для видатности молока у коров дуже відповідна, бо заки корова по зимовім отеленню зачне зменшувати молоко, приходить весна, а з нею зелена паша, і молочність корови знову збільшується. Зате з виховом і плеканням телят, які родяться зимою, є в господарстві деякі трудноші. Більшість наших фармерських стаєн ще й досі невідповідно збудована. Недостача соняшного світла впливає шкідливо на здоровя і життя телят. Крім того стайні або зазимні, або душні, без уладжень, що уможливлюють відсвіжування повітря. Накінець часто долівка під коровами мокра, і деколи худоба стоїть просто в болоті.

Самі фармері знають, як шкідливо впливає зла стайня на розвій телят. Тому треба зладити для телятка в стайні окрему перегороду, як тільки можна найобширнішу.

Коли теля вродиться, господар повинен рішитися, чи лишити теля при корові, чи поїти його молоком з руки.

Згори треба сказати, що далеко корисніше є поїти теля молоком з руки. Найважніші причини поєння теляти є такі: Розвій теляти залежить докладно від спожиття молока. Знаємо, що за кожних 10 літрів спожитого молока прибувають теляткові 2 фунти живої ваги. Коли теля ссе корову, тоді ніколи не можемо знати, як воно буде розвиватися, бо раз воно замало нассеться, а другим разом так перессеться, що захворіє на шлунок. Знаємо, що перше молоко, що його теля висисає з вимени, є худіше, бо має ледве 1 відсоток товщу; ввесь товщ є в молоці при кінці доєння, бо доходить аж до 10 відсотків. Отже теля, яке ссе, розвивається слабше як те, що його ми поїмо, бо воно висисає з вимени початкове рідке молоко. Коли теля ссе, то воно, набравши сили, підчас ссання занадто сильно бе чолом у вимя корови і стовкає корову. Тому делікатніші, отже молочніші корови, стовчені телятем, худнуть і нераз треба довшого часу по відлученню теляти, щоб вони назад прийшли до сили і доброго вигляду. Теля мусить ссати корову бодай 5 до 6 тижнів, а нераз і довше. За той час теля і корова привикнуть до себе так, що опісля, коли їх розлучити, вони дуже за собою тужать. Корова з туги задержує молоко і не дає себе видоювати, а теля нераз кілька днів не хоче нічого їсти, тільки без перерви ричить. Внаслідок того теля дуже худне і треба нераз 10 днів або й більше, щоб воно відзискало втрачену вагу тіла, успокоїлось і взялося до їди. З цих причин треба поїти теля з руки. Правда, що поєння телят молоком вимагає дещо праці, точности і розважности, але воно напевно добре оплатиться.

Основна вимога при поєнню теляти є збереження якнайбільшої чистоти посудини, з якої ми поїмо теля. Не вистане звичайне полокання посудини, хочби навіть гарячою водою. До такої води треба додати ще соди або вапняної води, щоб не розмножилися в посудині якісь шкідливі для шлунка теляти грибки і бактерії. Посудина повинна від одного поєння до другого цілком висхнути. Не сміє від такого начиння заносити квасним запахом, бо це знак, що в начинню є якісь квасні, отже шкідливі грибки.

ПОЖВАВЛЕННЯ В БУДІВЕЛЬНІЙ ПРОМИСЛОВОСТІ 1953 р.

Будування домів у Канаді в минулому році було збільшилося принайменше на 30% у порівнянні з попереднім 1952-им роком. Одна пята нових домів була призначена на винайм. Попит на доми в Канаді був такий великий, що після трьох місяців від закінчення будови тільки 3% нових домів залишалися ще непродані. ("Кан. Сцена")

ЗІ СХОДУ НА ЗАХІД

Замітна від довшого часу мандрівка населення Злучених Держав зі східних стейтів на захід, особливо до Каліфорнії продовжається далі, згідно з даними цензусового бюра у Вашінґтоні. Найновіший звіт показує, що в часі між 1950 і 1952 роками населення в західній смузі Америки збільшилось на півтора міліона осіб. Стейт Каліфорнія зискав приблизно один міліон мешканців.

Зпоміж інших стейтів значний зріст населення в тому самому часі виказують Тексас, Флорида, Огайо і Мишиґен. Десять стейтів виказують зменшення населення.

ХТО ДЖЕНТЕЛМЕН

В одному часописі знаходимо таку характеристику джентелмена: Джентелменом є людина, що чиста в своїй душі і назовні; що не підлабузнюється багатим та власть імущим і не дивиться з погордою на вбогих та нижчих; що вміє втратити без нарікань і здобути без хвальби; що є уважлива для жінок, дітей і старих осіб; що є засмілива, щоб брехати, і шляхетна, щоб обманювати; що бере свою частку від світу і позволяє також іншим мати свою частку.

Уряд залишить бизнес продажу мяса

Канадійський уряд закупив був у минулих роках 200,000,000 фунтів воловини та свинячого мяса, щоб штучно підтримати ціну худоби на ринку і тимсамим високу ціну мяса для свого населення. На тих операціях уряд втратив начисто 60 міліонів долярів, які заплатили або ще заплатять податковці.

Недавно уряд продав до Англії 8,000,000 ф. воловини в карказах за "песі" гроші, за половину, а то й четвертину вартости, щоб тільки позбутися решти мяса. Також випродав кеновану свинину Німеччині, по 12 центів за фунт. Ще йому залишилося 20 міл. фунтів свинини і він радий збутися її в чужих краях через заграничних брокерів за будь-що. Після того уряд махне рукою на "золотий" бизнес.

$18,000 РІЧНОЇ ПЛАТНІ ДЛЯ СУДДІВ

Рада міністрів в Оттаві студіює плян підвишки платень на 25 процент для суддів найвищих провінційних судів і суддів дистриктових. Коли підвишка увійде в силу, судді провінційних найвищих судів діставатимуть річно $18,000 (тепер дістають $14,000), а дистриктові судді матимуть $10,000, замість теперішніх $8,000.

ОТРУЇВСЯ ГОДИНУ ПЕРЕД ПОВІШЕННЯМ

В Корнвал, Онт., мали повісити засудженого на смерть убивника, 29-річного Генрі Сеґвіна. На годину перед екзекуцією злочинець дістав сильні конвульсії і помер у своїй келії на ліжку. Сеґвін отруївся. Слідство ще не виказало, звідки він дістав отруту.

ЖІНКА ПОМЕРЛА ГОДИНУ ПО ЧОЛОВІКОВІ

В Гай Ривер на Піс Ривері 72-річний Реймонд Смит відгортав сніг зперед хати і впав неживий від перевтоми серця. Його 66-річна жінка, що була вдома сама, потелефонувала до сина про випадок з батьком і, замкнувши телефон, заслабла та до години померла зі зворушення.

ПЕС ВІДДАВ СВОЄ ЖИТТЯ В ОБОРОНІ ГОСПОДАРЯ

В одному селі в італійських горах напав голодний вовк на селянина Доменіко ді Прінчіо близько його хати. Фідо, пес селянина, заступив свого господаря і кинувся на вовка, але вовк роздер його в боротьбі. Це дало змогу селянинові втекти до хати.

БУДІВЕЛЬНИЙ МАТЕРІЯЛ

всякого рода, дошки, гонти, цемент пляйстер, шкло, фарба, папір і т. п. до набуття в —

THORHILD LUMBER CO.
D. M. Yachimec & Sons
Thorhild — Alberta

Збіркова кампанія на новий дім св. Марії для хлопців

1. лютого зачнеться кампанія в Едмонтоні, щоб зібрати $150,000 на будову нового Дому св. Марії для хлопців. Дім буде коштувати $500,000 і з того $350,000 вплатять оо. Салезіяни, які завідують цею добродійною установою. Дім св. Марії опікується й виховує сиріт, занедбаних та опущених хлопців, хлопців з розбитих родин, як і тих, що їх опікуном є уряд, без різниці національности, раси або віри.

Головою кампанійного комітету є атторні дженерал Лусієн Мейнард, заступником С. Г. МекКвейґ, секретарем Марсел Лемберт, скарбником І. Дж. Гаттон. Кампанійним директором є Дж. С. Ейер; членами екзекутивного комітету: суддя Петро Грещук, Дж. Довер, В. Брюс, Дон Меккей, Ґ. Гец, Дж. Гвеліген і В. Бейтмен.

В теперішнім домі є приміщення для 51 хлопців, а в новому можна буде примістити 200 хлопців; також будуть там шкільні кляси і різні робітні. Тепер хлопці ходять до сепаратної школи св. Франца. Навчання в новому домі буде відбуватися по плянам департаменту освіти. Програма в середній школі матиме завдання вивчити хлопців передовсім на фахових ремісників. Вчитимуть брати і священики Салезіяни, які спеціяльно кваліфіковані для опіки над такого роду дітьми і подібні заведення мають у різних містах Злучених Держав та в Европі.

Деякі зміни в доходовім податку

Вже появилися нові формулярі для зізнання приходів у 1953 р. і виміру доходового податку. Вони такі самі, як були за 1952-ий рік, з чотирма винятками:

1. Тепер дозволено відтягнути $1,000 за сина або доньку навіть тоді, коли вони мають понад 21 років життя, якщо вони ходять до школи або студіюють в університеті. (Давніше граничним роком було 21 років життя студента).

2. Особа, що є на удержанні податковця, може заробити $750 в році. Досі було $600.

3. (Ця точка відноситься до дивіденд).

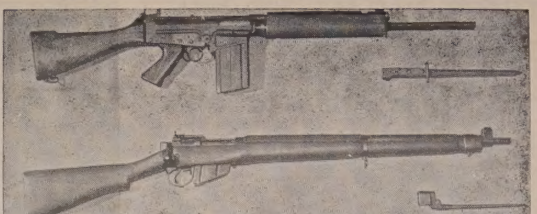
4. Видатки на медичні услуги можна відійняти, коли вони сягали понад 3 процент загальної суми приходу, замість 4 процент, як було дотепер. До цеї групи належать видатки на лікарів, лікарні, дентистів і деяких норс.

17 НАУКОВИХ СТУПЕНІВ, 17 УНУКІВ

Коли йде про збірку почесних наукових ступенів (дігріс) або внуків, то премієра Ст. Лорана не легко перевищити: у нього горою раз почесні ступені, а раз унуки. Від кількох років Ст. Лоран призбирав 17 почесних академічних ступенів у канадійських, британських та американських університетах. Цікаво, скільки він назбирає їх в Італії, Пакістані, Індії, Цейлоні та в інших краях, куди він виїде незабаром.

ІШОВ 10 ГОДИН НА МОРОЗІ 38 НИЖЧЕ ЗЕРА

55-річний лісовий робітник коло Форт Франсес в Онтеріо пустився лісом до своєї кемпи і зробив 22 милі дороги на морозі 38 ступенів нижче зера. Він ішов 10½ годин. Врешті він знайшов телефон на дереві, для потреб лісових сторожів, і переконався, що він ішов у протилежному напрямі.



ДЕРЖАВИ ПІВНІЧНО-АТЛЯНТІЙСЬКОГО СОЮЗУ згодилися по довгих переправах на стандаризацію малої зброї й амуніції. Це значить, що канадійська армія розстанеться зі "старим приятелем" — .303 крісом, що його вживала 57 років (очевидно, час до часу удосконалюваного). Його заступить легкий бельгійський кріс (вгорі). Вдолині стандартний кріс Лі Енфілд .303, якого тепер уживають канадійська і британська армії.

Знаменита історія Канади

Досі написано багато книжок, що з'ясовують історію нашої країни, але справді одна з найкращих досі виданих історій Канади — як під оглядом її придатности як підручного посібника, так і щодо ясности стилю — це праця доцента історії Торонтонського Університету Дж. М. С. Керелес-а п. н. "Канада — історія виклику" ("Кенада — А сторі оф Челендж"). Видало її видавництво "Кембрідж Юніверсіті Пресс"; у Канаді поширює її компанія МекМілян в ціні 3.00 дол.

Ця історія дає читачеві заокруглену картину розвитку Канади та основно з'ясовує ті сили, які були помічні в формуванні її характеру. "Канаду — історію виклику" рекомендуємо особливо новоканадійцям, які бажають мати добрий підручник історії їхньої нової батьківщини. ("К. С.")

Поради щодо чоловічих одягів

Ед Прован, торонтонський кравець, дає цінні поради чоловікам, як треба вибирати добрий одяг і як дбати про нього, щоб він протривав довший час.

Більшість прикмет доброї роботи в першорядному одязі скриваються в його нутрі і їх важко доглянути, — каже Ед Прован. Все таки існують деякі зовнішні видні признаки, які виявляють внутрішні добрі вартості одягу. Наприклад, подивіться на спідню сторону ковніра: коли верх ковніра пришито ручно до спідньої частини матеріялу маринарки, то це доказ доброї кравецької роботи. Велика кількість ручних стібків у тому місці є дуже доброю признакою, бо вказує, що кравець приклав багато уваги для сформування ковніра, який у висліді того затримає свою форму навіть після багатьох чищень і прасувань.

Тепер пригляньтеся краям вилогів коли ви заледве зможете розрізнити стібкування, з яких деякі є на чверть інча завширшки, то будьте певні, що ці вилоги вшито якслід. З черги провірте дірки на ґудзики. Коли їх виконано ручно, то правдоподібно можете сподіватися доброї кравецької роботи теж в інших — внутрішніх — частинах одягу.

Другою важною вказівкою є підшивка; пригляньтеся, чи вона пришита ручно при ковнірі, при рукавах та на долішньому краю. Великі та з доброго матеріялу кишені в штанах вказують на доброякісність одягу. На тих кишенях — впоперек — з коротка низка стібків, які послужать вам вказівкою щодо якости одягу. Зверніть увагу на те, чи вони є сильні, бо це нераз може забезпечити вас перед витратою гроша. Потім придивіться ґудзикові при поясі: чи його просто тільки вкладено в проріз, чи може проріз належно забезпечено стібками перед зношенням.

Також вибір чистільні одягів є такий же важливий, як вибір кравця. Не забуваймо, що добра чистільня допоможе вам продовжити життя вашого одягу. ("Кан. Сцена")

Вісті з Манітоби

(Від власного кореспондента)

ІМЕНИНИ ВСЕСВ. О. ПРАЛАТА В. КУШНІРА

ВІННИПЕГ. — У неділю 17. 1. ц.р. катедральна парафія св. Володимира й Ольги гідно відзначила іменини свого довголітнього пароха, Всесв. о. Пралата д-ра Василя Кушніра. В асисті священиків під звуки пісні "Многая літа" впровадили о. Пралата до залі, в якій були зібрані парафіяни і гості. Голова катедрального комітету п. Іван Кравчук привітав о. Пралата та вручив йому дарунок. Шкільні діти внесли велику китицю рож, а учениця Гнатів виголосила прекрасний вірш. Катедральний хор під диригентурою п. Олі Гаврилюк відспівав кілька коляд, з посол І. Гаврилюк склав привіт і дарунок від хору й УКЮ. В імені Ліги — катедрального Сестрицтва вітала о. Пралата п-і Т. Білоус і вручила теж дарунок. Також хор-дванадцятка під дир. п-і Марії Павлишин відспівав кілька колядок, при чому привіт склав п. Вовчук. В імені священиків промовляв Всч. о. декан Р. Добрянський, від гостей — п-і Марія Дима. На закінчення промовив сам Всесв. о. д-р В. Кушнір, дякуючи щиро своїм парафіянам за те, що вміють оцінити 20-річну працю свого душпастиря. При чайному прийняттю провели гості цей вечір в дійсно родинній атмосфері.

ПАРОХІЯ ХРИСТА-ЦАРЯ ПРИ ПРАЦІ

ВІННИПЕГ. — 24. 11. м.р. відбулися **річні загальні збори Відділу УКЮ**. До Управи вибрано: президент В. Рута, заст. голови Ол. Замроз, секретар Олена Лихач, скарбник Ірина Мриглод. Молодь має кожного тижня свої сходини.

20. 12. м.р. відбулися **річні загальні збори Сестриць.** Попередня управа Сестриць у складі пань: Лакі, Пшевенда й Осадчук виконала велику й відповідальну працю та придбала за рік до каси церкви суму $1,963.88. Сестриці мали цього року особливо тяжку роботу, бо при перебудові святилища мусіли кожної суботи прочистити церкву та прибрати її до недільного Богослуження. Це й підкреслив предсідник зборів Всч. о. З. Золотий, висказуючи своє признання нашому жіноцтву.

На згаданих зборах прийнято правильник Сестрицтва, який нормуватиме все внутрішнє життя цієї організації. На зборах вибрано нову управу, до якої увійшли пані: Лакі і Яремків, старші Сестриці, Параскевія Баган, секретарка, Анастасія Буртняк, касієрка. Також вибрано комісію для відвідування хворих у лікарнях і по домах у складі пань: Осадчук і Шевчук.

Четверті з черги загальні збори парохії відбулися 27. 12. м.р. Звіт з душпастирської праці за 1953-ій рік здав о. парох З. Золотий. Відправлено: Служб Божих читаних 347, співаних 70, інших Богослужень (Вечірні, Молебні й ін.) 308; виголошено 240 проповідей; до св. Сповіді приступили 449, до св. Причастя 607 осіб, хрещень було 34, вінчань 10, похоронів 4. У Великому Пості відбулися одноденні реколекції. Проповідав Впр. о. С. Шевчук ЧСВВ. Парохія вітала в себе тричі Преосв. Владику.

Всч. о. парох подав також звіт з рідної школи, яку започатковано минулого року. При кінці шкільного року діти здавали іспит у присутності відпоручника Кураторії Централі Українців Католиків. Діти дали два концерти: "День Матері" і на закінчення шкільного року. Вчили: катехизму о. парох Золотий, української мови о. Золотий та Ом. Каліцинський, співу п-на С. Жила, народніх танків п-і Андрик.

Опісля члени Управи пп. Королюк, Рута й Ройдос здавали дальші звіти. Відбуто 16 засідань Управи, при чому більшість з них відносилась до віднови церкви. Вірні дуже раді, що за такий короткий час відновлено й помальовано нутро церкви, заінстальовано гарні світла, розмальовано презвитерію, побільшено й відновлено залю та заінстальовано нову огрівальну систему на оливу. Тому то й зрозуміло, що Управа мусіла працювати завзято для здобуття потрібних фондів.

У минулому році було 82 членів парохії (у 1952 р. — 57 членів). Улаштовано: 5 літніх пікніків, 2 базарі, 2 бенкети, кілька спільних обідів та 30-річчя священства свого о. пароха.

Усі фінансові обороти за звітний рік такі: приходів $11,726.66, розходів $11,305.97. На церкві тяжить ще довг за будинок і за відновлення церкви, разом к. 10,000 долярів.

Члени Контрольної Комісії м-р Біжак і п. Н. Лихач підкреслили заслуги членів Управи за їх успішну працю і на їх внесок загальні збори уділили абсолюторії уступаючій Управі довгими оплесками.

Нову Управу обрано в такому складі: П. Королюк — заст. предсідника, П. Рута — протоколярний секретар, Ом. Каліцинський — фінансовий секретар, І. Сулимко — скарбник; Контрольна Комісія: д-р О. Метелля, м-р А. Біжак і Мик. Лихач. Заступники членів Комітету: Д. Мельник і З. Круцько.

Тому, що більшість членів заявилася за впровадженням Григоріянського календаря в нашій парохії, вибрано т. зв. календарну комісію з трьох членів, що мала б підготовити членів до остаточного вирішення цієї справи.

На цьому збори закінчено.

Багато праці є ще перед новою Управою, бо є ще немало українців католиків, що живуть на території парохії, які активно не включилися в життя нашої церкви. Також замалий відсоток дітей користає з науки катехизму й української мови при своїй церкві. Нова Управа йде назустріч всім потребам парохії з вірою в Божу поміч та співпрацю всіх парохіян.

о. С. І.

САСКАЧЕВАН ЗАДУМУЄ ЕКСПОРТУВАТИ ҐАЗ

Премієр Доглес заповів, що також Саскачеван буде небаром експортувати природний ґаз з провінції. Поведення через Саскачеван ґазопроводів з Алберти до Онтерія і Квебеку приспішить пошукування ґазу в Саскачевані, як також розвиток існуючих ґазових піль. Премієр сподівається, що Саскачеван стане великим продуцентом ґазу.

CO-OP CHICKS
MATURE FAST & PRODUCE FAST
ORDER TODAY

CANADIAN R O P SIRED
White Leghorns
New Hampshires
Barred Rocks
White Rocks
New Hampshire-Barred Rock Crossbreds
CANADIAN APPROVED
Leghorn-Hampshire Crossbreds
Light Sussex
Co-op Broad Breasted
Bronze Turkey Poults
Coop Cockerels

Write for FREE Catalogue
Co-op Branches in
Edmonton Calgary
South Edmonton
Camrose Lethbridge
CO-OP HATCHERIES
"Your Farmer-Owned Co-operative"
ALBERTA POULTRY MARKETERS LTD.

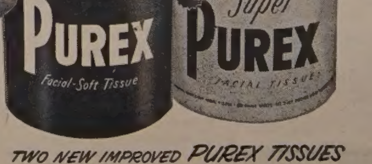
Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

ELITE CLEANERS & DYERS
11515 Jasper Ave. — Phones 82149 & 85343
О. Прийма й М. Яхневич, власники.
Телефонуйте, приносіть або присилайте поштою свої речі, а ми гарантуємо швидку й солідну обслугу.

W. W. Heating & Sheet Metal
Бондовані контрактори, що вставляють різного роду ФОРНЕСИ, РИНВИ до дахів і виконують різні бляхарські роботи. Роботу ґарантуємо, ціни умірковані.
Володимир Пилип, власник.
Phone 23057 — 10839 - 92 St., Edmonton, Alta.

so SOFT...so safe

. . . are the new Purex tissues . . . yet so firm and strong. So gentle and kind to the skin, they're perfect for baby and grown-ups too. Reach for PUREX in the blue and green label for facial soft quality in single ply, or SUPER PUREX in the new white label, the ultimate in tissue luxury, for only a few cents more.



TWO NEW IMPROVED PUREX TISSUES

HANDY BAKERY
це едина українська пекарня в Едмонтоні, що пече всякий хліб, булки, паї і т. п. — Приймає замовлення на весільні й уродинові кейки. — Наше печиво є високої якости.
HANDY BAKERY
Семен Грегорет, власник
8660-118 Av., Edmonton, Alta
Phone — 74842

УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ
Український Католицький Тижневик
Видає Спілка Українські Вісті
під адресою:
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street,
Edmonton, Alberta, Canada.
Телефон 25708
Річна передплата в Канаді .. $3.50
Поза Канадою $4.00
Зміна адреси: 10 центів

UKRAINIAN NEWS
WEEKLY
(Member Canadian Weekly Newspaper Association)
Published every Monday by
Ukrainian News Publishers Limited
10967 - 97 Street, Edmonton, Alberta
Phone 25708
Yearly subscription in Canada $3.50
Outside Canada $4.00

Редакція за оголошення не відповідає

В роковини Української Державности й Соборности

І 300-РІЧЧЯ ПЕРЕЯСЛАВСЬКОГО ДОГОВОРУ

Звернення Комітету Українців Канади

Українці у вільних країнах відзначують щороку найбільшу подію в новішій історії українського народу — проголошення Української Державности й Соборности, пропамятний день 22. січня 1918 і 1919 років. Святкування цих роковин стало символом змагань українського народу до відбудови Української Самостійної і Соборні Держави.

З тим більшою увагою і врочистістю стріне Українське Громадянство роковини 22. січня в цьому році. Для цього існує особливо важна причина. Москва наказала в усьому послушним своїм агентам в уряді й наукових установах УССР, щоб вони в 1954 році провели в Україні і поза її границями велику пропаґандивну акцію з нагоди 300-річчя Переяславського договору. Інструкції Москви наказують, що той договір має бути представлений в Україні й широкім світі, як добровільне й назавжди зобовязуюче обєднання України з Московщиною. Вчені в Україні одержали подрібно розроблені інструкції, як вести пропаґанду і в який спосіб фальшувати історичну правду. **Все скероване в тій пропаґанді до того, щоб послабити спротив українського народу проти Москви.** Назовні ціль того несамовитого московського пляну зводиться до того, щоб доказати світові, що український нарід 300 років тому прагнув і прагне нині залишитися добровільно під одним спільним дахом зі "своїм старшим братом", московським народом.

Святкуючи тепер роковини 22. січня, українські громади у вільних країнах, по цім боці залізної заслони, повинні звернути особливу увагу на такі факти:

ПЕРШЕ — Москва, даючи доручення святкувати роковини заключення між Москвою й Україною договору в Переяславі, стверджує тим рівночасно, що в 1654 році, за Богдана Хмельницького, існувала незалежна Українська Держава. При інших нагодах московська пропаґанда старається це промовчувати, а то й заперечувати.

ДРУГЕ — московська пропаґанда, трублячи про "возз'єднення" України з Москвою в Переяславі на "віки вічні", суперечить всесвітній історії, що не знає ніяких "вічних" договорів. А коли йде зокрема про Росію, то історія доказує, що вона сама ніколи заключених договорів не додержувала.

ТРЕТЄ — Гетьман Богдан Хмельницький ще за свого життя ствердив, що Москва ломить Переяславський договір і є неспірні докази на те, що тільки його передчасна смерть унеможливила йому поробити з того московського віроломства відповідні політичні й мілітарні висновки. Але рівночасно від того часу почалася безперервна боротьба українського народу з Москвою, якої шляхи позначені такими історичними подіями, як Конотоп і Полтава, та численними іншими спробами відірватись від Москви, що їх записала історія впродовж 300 минулих років.

ЧЕТВЕРТЕ — і це для всіх нас, українців "живих, мертвих і ненароджених" — найважніше, що український парлямент, Центральна Рада в Києві, дня 22. січня 1918 року проголосила в Четвертім Універсалі повну незалежність Української Народньої Республіки такими пропамятними словами:

"Віднині Українська Народня Республіка стає самостійною, ні від кого незалежною, вільною, суверенною державою українського народу".

Наведені слова українського народнього представництва розвівають навіть найменші сумніви щодо справжньої волі українського народу.

УКРАЇНЦІ КАНАДИ!

Московська пропаґанда, що підступно пролазить через агентів Кремля також до нашої країни, намагатиметься в цьому році поширити між нашими співгромадянами з нагоди 300-річчя Переяслава неправду про Україну. Вона буде перекручувати, замовчувати та профанувати історичну правду, а зокрема безперервну боротьбу українського народу з московським завойовництвом.

У той час прийде нам у допомогу великий дух Богдана Хмельницького, що, бажаючи українському народові вільного життя, в безвихідних умовах 300 років тому робив спробу договоритися з Москвою, але її віроломство довело до того, що він умирав у тривозі за майбутнє України!

На вільній канадійській землі ми спроможні, на прикладі Переяслава, вияснити віроломство Москви, що нині загрожує вже цілому світові!

Тому в теперішніх святкуваннях Державности й Соборности України обєднаються в одну лаву, під проводом Комітету Українців Канади і його Відділів, усі українські організації в цій країні та заманіфестують однодушно українську Правду, що за неї поклали свої буйні голови найкращі сини й доньки України.

Напередодні великих соборницьких роковин воскресної державницької думки українського народу закликаємо всіх українців Канади до її достойного та зорганізованого вияву.

Комітет Українців Канади.

ЦЕНТРАЛЯ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ АПОСТОЛЬСЬКОГО ЕКЗАРХАТУ ЗАХІДНОЇ КАНАДИ

повідомляє канадійських українців про те, що **кожного четверга від год. 9.30 до 10. вечора** передає свою півгодинну радіопрограму з хвиль CKUA в Едмонтоні.

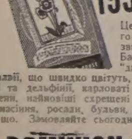
В четвер 28. січня ц.р. присвячуємо цю програму славним роковинам героїв зпід Крут. Її спонзорує Відділ СУМ в Едмонтоні. Слово до слухачів скаже Іван Шевчук.

Про ці передачі памятайте самі і повідомляйте своїх приятелів та знайомих. Ласкаві грошеві жертви на українську програму просимо пересилати на адресу:

Ukrainian Radio Committee, 10967 - 97th Street, Edmonton, Alta.

УПРАВА ЦЕНТРАЛІ.

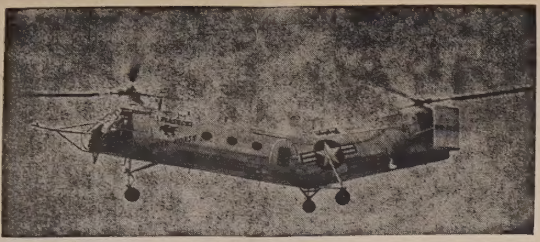
Send for your FREE copy today
164 ILLUSTRATED PAGES
20 PAGES IN FULL COLOR



1954 КАТАЛОГ НАСІНЬ І РОСАД

Це найкращий і найбільший каталог, що його ми колинебудь видали, 164 сторінки, надзвичайна поміч для любителів гарних городів. Багато нового, як кушеваті солодкі горошки, "дивний цвіт", що змінює барви кожного дня, шалвії, що швидко цвітуть, мініятурні гляціолі, великі схрещувані бігонії та дельфінії, карловаті орхідеї, нові рожі, пурпурові королівські клени, найновіші схрещені ярини, велико-овочеві суниці, вирощувані з насіння, росади, бульви, хатні ростини, городні хемікалії, прибори то-що. Замовляйте сьогодні.

DOMINION SEED HOUSE GEORGETOWN ONTARIO



НОВИЙ ТИП ГЕЛІКОПТЕРА, збудований інженером Пясецьким у Злучених Державах, не тільки найбільший з досьогочасних, але він може осідати на снігу, багнах, на твердій землі та на воді. Він цінний особливо для рятування людей.

Ір. Павликовська

Відвідини в Люрі

СЕРЕД ЯКИХ ОБСТАВИН ПРАЦЮЄ ЄДИНА УКРАЇНСЬКА КАТОЛИЦЬКА СЕРЕДНЯ ШКОЛА У ФРАНЦІЇ

В часі мого побуту у Франції о. Ген. Вікарій Ван де Мале, з яким я перший раз стрінулася в часі своєї поїздки в Англії, запропонував мені відвідати Малу Семінарію в Люрі. Я радо прийняла це предложення, бо в наміченому пляні моєї поїздки по Франції я дуже зацікавлена цими відвидинами .

Школу в Люрі уфундував наш Архиепископ Кир Іван перед двома роками. Є це середня школа, на чолі якої стоїть о. директор француз, щоб школа могла дістати право прилюдности. Учителями є три українські священики-Салезіяни, колишні учні української гімназії в Перемишлі, що покінчили спеціяльні студії і висвятилися в тому Чині з думкою працювати для української молоді. Там виховується тепер 35 хлопців, у більшості діти уроджені в Франції, і 3 хлопці з Німеччини. Школа під опікою і проводом оо. Салезіян. Вона вже сьогодні є гордістю 70-80,000-ої української громади у Франції.

В понеділок рано 29. травня м.р. я з головою Союзу Українок Франції виїжджаємо. Перед нами 80 миль на полудне Парижа.

Їдемо через Париж — це величезне людське муравлище. Вуличний рух, хоч діє підземна залізниця, такий, що ми лише можемо посуватись автом. Розглядаюсь по Парижі. Майже не бачу нових будівель чи відновлення давніх. Париж вдоволений собою.

Вкінці ми за Парижем. О. канцлер Михайло Левенець пустив свою машину на 100 миль і авто мчиться нешерокими гостинцями Франції. Околиці прегарні — нагадують місцями наш Рідний Край. Але в полі не бачимо людей, хоч це сезон літньої праці. На селах не видно ні людей ні дітвори, що так гомонить на вулицях наших сіл; хати позамикані і не знаєте, чи живуть там люди, чи хата порожня.

По годині їзди ми доїжджаємо до Люрі. Вже в часі дороги о. канцлер пояснює: "Це старий замок враз з фармою і кусником лісу. В будинку приміщена школа й інтернат для хлопців. У вільних хвилинах хлопці користуються дозвіллям на широкому майдані перед школою і помагають дещо на фармі. Оселя сама для себе: нема тут ніяких шкідливих впливів міського середовища ні кін, і хлопці виховуються серед природи, в здоровій атмосфері.

Приїздимо на місце. Хлопці саме обідають. Голосний гамір, потім молитва, і хлопці живо вибігають на майдан. Тут вони колом обступають о. Левенця. Він привіз їм більшу цінність, як мої цукерки — це поштові марки. О. канцлер збирає їх поміж знайомими і при нагоді своїх відвидин роздає їх хлопцям. Це тут рід валюти між хлопцями. Отці виховники проводять забавою на майдані. Я подивляю, як вони у своїх рясах швидко бігають за копаним мячем. Дзвінок — хлопці входять до заль на науку.

Ми в товаристві о. директора оглядаємо будинок і приміщення. Будинок старий, вимагає ще великого ремонту і добудівки, бо приміщення тісні. Одна частина приміщень вивінувана краще, друга ще дуже скромно. О. канцлер пояснює, що в них ще нема достатніх фондів, щоб усе це уладити. Каплиця невеличка і також вимагає основного ремонту, бо занедбана довгими роками. Кухня, в якім працює одна жінка на 50 осіб, далеко не така вигідна, як пересічна кухня американської жінки.

Сходимо до пральні в пивниці. І тут, о, жах, образ, який переслідує мене від часу мого виїзду з Люру: пральня приміщена в бетоновій пивниці, пара бухає від кітла, в якім вариться гаряча вода, а поруч деревяні ванни; в кітлі гора білизни. Знадвору віє холодний вітер. При двох великих столах стоять дві жінки і щіткою на столі шурують простирала з ліжок.

Це пекло жіночої праці. Ми вже давно забули його, маючи в кожній хаті електричну машину до прання. Випрати білизну для 50 осіб такою системою — чи знаєте, що це за праця? Чи знаєте, що, працюючи так один рік, молода жінка дістала запалення ставів, і тому тепер її виручає 62-річна мама?

Звертаюсь до о. Ген. Вікарія: "Отче Генеральний Вікарій, тут конечно Вам купити машини до прання. Деж можна такою системою прати на 50 осіб?"

— Не маємо грошей, дорога пані. Машина до прання коштує 120,000 франків. Ми маємо ще багато інших видатків, які перше мусимо зробити.

В моїх думках я рахую: 400 долярів. О, я мушу здобути серця жінок! 400 жінок по одному долярові — і є машина для прання.

Прошу о. директора дозволу відвідати хлопців у часі науки. Мені цікаво з ними поговорити. Вітаюся з хлопцями і подаю їм короткі відомості, звідки я приїхала. Потім говорю про Україну, про Рідний Край, та легко починаю випитувати їх, які відомості у них. Хлопці відповідають гарною українською мовою, в них помітне знання історії і ґеографії України, та, о, диво, вони обзнайомлені теж з життям українців на американському континенті. Хлопці ставлять мені цікаві питання: як живуть українці в Америці й Канаді, чи і які там українські школи, що роблять українські діти? У нас іде жива розмова українською мовою, хоч багато з тих хлопців прийшли сюди, не знаючи зовсім української мови. Я не зчулася, коли задзвонив дзвінок. Година моєї розмови з тими хлопцями лишилась мені глибоко в памяті; їх живі й цікаві очі дивляться на мене ще й сьогодні.

Хлопці вибігають на перерву; на майдані знову бігання, гамір, лапанка, а місцями й бійка. Я прислухуюсь, як говорять діти на перерві, бо це вказує найкраще, яка мова їм найближча. Чую: говорять між собою по українськи, лише менші хлопці, які щойно прийшли на перший рік до школи, говорять між собою по французьки. Значить: школа дає їм українське виховання.

По науці хлопці пішли до лісу згортати з о. виховником сіно. Вони приготовляються, бо незабаром у них велике свято — закінчення року, на яке прибуде їх опікун, **Архиепископ Кир Іван.** Прегарна алея в лісі, яку хлопці приготовляють, бо там поставлять вівтар і там буде правитись урочиста Служба Божа. В другім місці хлопці зайняті викорчуванням зруба. Їм треба продовжити площу до забави, вони зрізали дерево і тепер його викорчовують, щоб зрівняти землю. При цьому зайняті старші хлопці. В окремім будинку є приміщення для музичної кімнати і малярства. Три хлопці вправляють на скрипках і на гармонії, а кілька хлопців рисують та малюють. В кімнаті на стінах кількадесять їхніх цікавих образків. Це їх довільне зайняття.

Зближається година відїзду.

"Чого ви хотіли б, хлопці, від українських дітей в Канаді й Америці?" Хлопці в один голос: "Листів і марок".

Можливо, що дехто з них думав і щось більше, але може не мав відваги сказати в такім великім товаристві. Ми прощаємось, і хлопці махають до нас руками. По дорозі ми дискутуємо та розбираємо справу: є школа, є 35 хлопців, а з новим роком має ще прибути 18 хлопців, синів наших утікачів з Трієсту. Де помістять їх, на чім вони будуть спати? А в мене в думках прибуває ще 20 осіб більше і тим більше праці для пральні, для кухні, тієї важкої праці, якої ніхто не вміє оцінити.

* * *

Оці спомини вернулись до мене так живо в часі Різдва. Зайнята своїми поїздками, звітуванням, на жаль, я не мала ще змоги зробити щось окремо і подбати про те, щоб і хлопці в Люрі мали веселі свята. Я дивилася, як наші діти тут, пересичені добробутом, розкидали забавки, які щойно одержали під ялинку, розкидали чоколяду і цукерки по кимнах та по всіх кутках хат, бо всі ці дарунки тільки на короткий час займали їх увагу. Вони шукають нових фільмів, вони відкривають телевізію; життя вже в 10-ому році стає для них нудним.

І мені перед очима гарні хлопячі обличчя з блиском в очах, що обступили о. канцлера Левенця і питають: "Чи привіз їм марки?"

А може о. канцлер привіз їм ще щось більше? А може українське громадянство за океаном памятало і про них? Любі хлопці! Вибачте, я не мала часу написати завчасу до вас. — Прийміть цей лист від мене!

Від Редакції "У.В.": Хто з наших читачів бажав би помогти цій школі та її учням, подаємо нижче її адресу. На цю адресу повинні писати також ті українські школярі з Канади й Америки, що бажали б обмінюватися поштовими марками з її учнями. Думаємо, що до такого обміну не треба нікого з наших молодих маркозбирачів аж спеціяльно заохочувати. Пишіть на адресу:

CHATEAU DE LA CHESNAYE
Loury (Loiret), France, Europe.

DR. JOHN PARAN, D.S.C.
(Паранчич)
ХІРОПОДИСТ - ЛІКАР
лікує різні недуги ніг.
104 NORTHGATE BUILDING
10049 Jasper Ave., Edmonton, Alta.
(на схід від театру Кепітал)
Phone 20039

НОВЕ! НОВЕ! НОВЕ!

RAINBOWARE, нове столове начиння, що не бється. **Гарантоване безумовно два роки проти ламання, вищерблення, зіпсованости або втрати краски при нормальному способі вживання.** Це надзвичайне начиння приходить у пятьох пастелевих красках і **фієста,** остання є комбінацією чотирьох гарних барв. Сет цього **модерного** начиння можна купити дуже дешево, бо за $6.95 при доставі, **решта** сплатами $5.00 місячно. Зайдіть і побачте це начиння в нашій **крамниці** при 10806B - 124 Стр., або телефонуйте 86831. Наш **представник** зайде до вас і покаже це чудове начиння RAINBOWARE.

НЕ ЗАБУДЬТЕ ПОТЕЛЕФОНУВАТИ 86831

УКРАЇНЦІ В УПРАВІ МУНІЦИПАЛІВ, МІСТЕЧОК І МІСТ АЛБЕРТИ

Українці беруть поважну участь у всіх ділянках канадійського життя і знаменито вивязуються зі своїх завдань. Про послів до федерального парляменту і провінціяльних леґіслятур добре знаємо. Зате мало згадок у пресі про війтів, мейорів та секретарів муніципалів, містечок і міст.

Тут насамперед подаємо назву муніципалу. міста в Алберті, де мешканці вибрали українця війтом, мейором, або поставили секретарем. Потім даємо прізвище війта і секретаря. На жаль, статистика не подає національности цих урядовців, тому можуть зайти деякі помилки там, де прізвище подібне до українського. У **Сервисбері муніципалі** — Ю Бояк. **Ігл** — Т. А. Ткачук; С. П. Мулька. **Лемонт** — Петро Стефура; М. Т. Немирський. **Ст. Павл** — М. Т. Ґрекул, секр. **Ґлендон** — Й. Крижановський; Л. Ф. Кравчук. **Смокі Лейк** — Р. М. Антонюк, секр. **Ляк Ст. Ен** — А. Бабій. **Містечка: Ендру** — А. Г. Паламарк; п-і Е. Лесик. **Калмар** — М. Грегорик. **Карманґей** — П. М. Батичий. **Чипмен** — Петро Крижановський. **Ковлі** — Петро Івасюк. **Дервент** — М. Н. Чернявський; М. Д. Чарчум. **Еквил** — С. Ф. Каша. **Елк Пойнт** — М. Габяк; Павло Петровський. **Френк** — п-і Л. М. Кучер, секр. **Гейрі Гил** — Н. Качук; п-і Марія Ткачук. **Іннісфрі** — В. Д. Тим, секр. **Кілем** — Д-р П. Волошин. **Лемонт** — А. Цьолак; М. Т. Немирський. **Левой** — А. Довгий; І. С. Самоїл. **Лігел** — Петро Титирин, секр. **Ломонт** — С. Черкас, секр. **Мирнам** — С. Навалковський; В. І. Чапельський. **Редвей** — М. Снайчук; А. І. Стира. **Ройкрофт** — Стефан Лазарук, і-і Г. Грим. **Смокі Лейк** — Дмитро Рацой; Н. Паламарк. **Торгилд** — Н. Самоїл, секр. **Ту Гилс** — Д. М. Гелета. **Вильна** — А. Кравчук; С. В. Ілащук. **Ворспайт** — Ст. Старчук; М. І. Бобовський. **Восетна** — Іван Задунайський; Микола Макаренко. **Виллингдон** — Л. Навалковський. **Мондер** — М. Сліпенький; І. Савчук. **Редвотер** — Н. Сирник.

В **Едмонтоні,** столиці Алберти — В. Гавреляк, мейор.

Цей виказ говорить сам за себе, тому не подаємо коментарів. Перепрошуємо, коли ми може подали яке прізвище в перекрученім виді, або подали чуже як українське через подібність. Це могло трапитись і в однім і в другім випадку.

М. О.

РАД НА ДНІ МОРЯ

Дорогоцінний метал рад, що за ним шниряють сьогодні вчені по цілому світі, є у великих кількостях на дні Тихого океану. Досліди вчених виявили велетенські поклади цього рідкого металю на глибині 30,000 стіп (10,000 ярдів) на дні Тихого океану. Покищо леде чи можна й мріяти про добування раду з дна моря як через технічні труднощі, так і через завеликі кошти, але може прийде час, що й до цих покладів добереться ще людська рука. Сьогодні один ґрам раду коштує 60,000-70,000 долярів.

Як ви хворієте на екзему,
ЛИШАЇ, КОРОСТУ, СВЕРБЛЯЧКУ І ВСЯКІ ІНШІ ШКІРНІ ХВОРОБИ

"Quience Salve"
Поручається до всіх тих хворіб, ціна $2.00

"Quience Remedy"
Поручається на шлункові хвороби, ціна $1.50

"S. B. Liniment"
Поручається на ревматичні болі, ціна $1.50

Пишіть до:

S. BEREZAN,
Manufacturer
Box 4475,
SOUTH EDMONTON, ALBERTA

ТРЕБА

Продавців і продавчинь, які можуть легко робити великі гроші. Продавати **RAINBOWARE,** нове, зовсім нове столове начиння, що не бється. Два роки безумовної ґарантії. В красках фієста і пастелевій. Надзвичайно легко продавати. Це нагода, про яку ви мріяли. **Телефон 86831,** або пишіть:

Ukrainian News,
10967 - 97 St., Edmonton, Alta.

Published in interests of public safety by

ALBERTA BREWERS' AGENTS
LIMITED
Representing
BIG HORN BREWING CO. LTD.
CALGARY BREWING & MALTING CO. LTD.
SICKS' EDMONTON BREWERY LTD.
SICKS' LETHBRIDGE BREWERY LTD.
NORTH-WEST BREWING CO. LTD.

СЕРІЯ 10

БЕЗПЕКА
в фармерськім домі

1. Уважайте, щоб під сходами не було скриньок, мітел та обуви. Сходи нехай будуть добре освітлені та вкриті якоюсь матерією протилежної барви, як долівка.
2. Не кладіть малих диванників на верху сходів та на долині сходів.
3. Тримайте сірники осторонь від дітей.
4. Стрільбу завжди майте виладовану, амуніцію під замком.
5. Ніколи не розпалюйте в печі нафтою або газоліною.

ГЛЯДІТЬ НА ЦЬОМУ МІСЦІ ЗА ДАЛЬШИМИ ПОУЧЕННЯМИ ЩОДО БЕЗПЕКИ.

НЕДІЛЬНИЙ ДЗВІН

ЦЕРКОВНИЙ КАЛЕНДАР

СТАРИЙ СТИЛЬ	СІЧЕНЬ	НОВИЙ СТИЛЬ
24 Н	по Просв., † Преп. Теод.	31 по Сошествію
25 П	Мч. Татіяни	† Св. Гр. Богослова
26 В	Мч. Єрмила	Прп. Ксенофонта
27 С	Прп. Отців у Синаї	† Перен. м. Ів. Золотоустого
28 Ч	Прп. Павла	Прп. Єврема
29 П	Поклін оковам Ап. Петра	Перен м. Ігн. Богон.
30 С	† Прп. Антонія В.	Трьох Святителів
31 Н	31 по Сошествію	32 по Сошествію

НЕДІЛЯ 31 ПО СОШЕСТВІЮ СВ. ДУХА

ЄВАНГЕЛІЯ СВ. ЛУКИ, ЗАЧ. 93.

У той час, коли Ісус приблизився до Єрихону, один сліпець сидів при дорозі і просив. А почувши, що переходить нарід, спитав, що це такого? І сказали йому, що Ісус Назарянин переходить. І закликав, кажучи: Ісусе, сину Давидів, помилуй мене. А ті, що йшли наперед, наказували йому, щоб мовчав, та він ще дужче кликав: Сину Давидів, помилуй мене. А Ісус ставши, звелів привести його до себе; а коли приблизився, спитав його, кажучи: Що хочеш, щоб я тобі зробив? А він сказав: Господи, щоб я прозрів. А Ісус сказав йому: Прозри, твоя віра спасла тебе. І зараз прозрів і пішов за ним, прославляючи Бога; і всі люди побачивши, віддали хвалу Богу.

Відірвімся від землі!

Всі часописи та журнали переповнені оголошеннями й порадами, як найлегше та найскоріше можна здобути модну, струнку лінію тіла. Лікарі пишуть окремі книжки, де подають приписи харчування та перестороги, яких страв не можна їсти, щоб не потовстіти. Прихильники стрункої лінії піддаються нераз дуже строгому постові та різним тортурам тіла, щоб тільки втратити кілька фунтів зі своєї туші. Це все самозрозуміле і похвальне, бо це служить відтовщенню, а й асекураційні компанії та всі лікарі кажуть, що худі люди живуть довше, як товсті.

Одначе коли Церква приписує своїм вірним здержатись від мясних страв у деякі дні, і то в далеко меншій мірі, як різні спеціялісти від худнення, то зараз підноситься великий крик, що Церква накладає на своїх вірних середньовічні тортури і т. д. Ці приписи, які напевно можуть теж причинитися до схуднення неодного з тих, що будуть їх притримуватись, мірять уже іншою міркою, бо спонукою до цих обмежень не є замір подобатися комусь, але вищий, надприродний.... Очевидно, загал вірних таки старається приписи посту зберігати, бо це не лише вияв послуху супроти заряджень Церкви, це теж наслідування посту нашого Спасителя Ісуса Христа, що поручив піст своїм достойним прикладом.

Піст не є установою лише Христової Церкви. Його початки дуже давні. В Старому Завіті є багато згадок про піст. Пророк Йона закликав мешканців міста Ніневії до посту, щоб перепросити Бога за зневаги та відхилити від міста заповіджену Божу кару. Цар Ніневи зарядив строгий піст і Бог змилосердився над містом та простив його мешканцям провини і не нищив міста. (Йона, 3, 7). В 480 р. перед Христом перський цар Ксеркс хотів вимордувати багато жидів. Жидівка Естера постила враз зі своїми служницями кілька днів і відтак вдалося їй позбутися жидівського ворога Амана, що нарадив був Ксерксові повбивати жидів. (Естир, 4, 16). Мойсей постив перед одержанням від Бога 10 заповідей, пророк Даниїл постив перед одержанням від Бога обявлення (Дан. 10, 2), цар Давид у пості перепрошував Бога за свої провини (Псальми Дав.) і т. д. Та не тільки вибраний нарід-жиди зберігали піст. Зберігали його, і зберігають ще й досі, численні нехристияни. Батько лікарів Гіпократ завжди говорив, що свій довгий вік завдячує тому, що ніколи не вставав ситий від стола. Зберігають дуже строгий піст сьогодні й визнавці магомеданської віри, а приписи посту індійських йогів та різних визнавців браманських чи буддійських віровизнань такі строгі, що нам при самому читанні дотичних приписів робиться страшно. Не згадуємо вже тут про драконські приписи посту, що їх накладають контракти різним фільмовим зіркам та спортовцям, які їх роблять просто невільниками та обмежують свободу їжі й пиття. Коли додамо до цього ще й те, що в багатьох випадках лікарі зачинають лікувати хворих від обмежень у їжі та питті, то ясно, що піст не є ніяким злом, а скоріше великим добродійством для людей. Наш Спаситель Ісус Христос дав нам приклад посту своїм 40-денним постом на пустині перед своїм публичним виступом, а також численними напімненнями, щоб ми зберігали піст. "Цей рід виганяється лиш молитвою та постом", "Як постиш, намасти свою голову олієм і умий лице..., Бог, який видить у тайні, віддасть Тобі це на яві" і т. д. Тому то й Церква установила на згадку Христового посту піст як один з допоміжних засобів для умертвлення тіла та спасення душі і пригадує цей припис в одній з церковних заповідей.

В нашій Церкві єдина Велика Пятниця є днем, в якому обовязує піст від мяса та набілу. В інші посні дні обовязує тільки здержаність від мяса. Ці постні дні є: всі пятниці (крім загальниць), Навечеріє Різдва та Богоявлення, Усічення голови св. Івана Хрестителя та Воздвиження Чесного Хреста. Здержаність від мяса обовязує теж у всі дні постів, але на час постів Церква, звичайно через Єпископів, звільняє від приписів посту в інші дні, крім пятниці, зобовязуючи за це до молитви та добрих діл.

Тому, що піст є церковної установи, Церква звільняє від посту теж: дітей до 7-ого року життя та старших людей після 60-ого року життя, далі хворих, подорожніх, тяжко працюючих, вояків, тих, що не можуть дістати пісних страв (спільні харчівні), матерей, що кормлять маленьких дітей і т.д.

Отже приписи посту в Церкві дуже лагідні і, при крихітці доброї волі, їх не тяжко зберігати.

Церква установила піст на те, щоб ми, обмежуючи себе в споживанні деяких страв, звертали свій ум до Бога та справ нашої душі. Піст — це школа панування над тілом та спосіб наближення до Бога.

Старовинний переказ оповідає про велетня Антея, що жив колись у печері в Африці. Хто переходив попри його печеру, мусів звести з ним боротьбу, в якій велетень звичайно перемагав. І перемагав тому, що його сила походила від землі. Кожний, хто змагався з Антеєм, старався кинути його на землю. А цього Антеєві саме було потрібно, бо при дотику з землею він діставав доплив нових сил і перемагав противника. Аж найшовся герой Геракль, що станув до змагання з Антеєм і вбив його в той спосіб, що підніс його вгору і тоді задушив.

Цей старовинний переказ є неначе малим відзеркаленням нашого життя. Антей подібний до нашого тіла. Як довго тіло звязане з землею, з розкошами та забаганками цього світу, так довго воно перемагає. Коли ж воно відірветься від землі, від її розкошів та піднесеться вгору, тоді перемагає добрий герой — Геракль, тобто наша душа. Ми цього стану боротьби, що є між тілом і душею, не змінимо. Не вільний був від цієї боротьби св. Апостол Павло, який говорить про боротьбу між законом тіла і законом душі, не вільні були й інші Апостоли та Святі, не можемо бути вільні й ми. Але ми можемо, бодай час до часу, через зберігання посту піднести себе трохи вгору, звернути нашу увагу більше, як звичайно, на справи нашої душі.

Тому зберігаймо приписи цієї церковної заповіді, зберігаймо піст, бо тимсамим влегшимо собі дорогу до нашого спасіння.

о. М. Д.

ПЕРЕДПЛАТНИКИ ПРЕСУ БУДУЮТЬ, ДОВЖНИКИ її РУЇНУЮТЬ!

"ДЯКУЮ, ДРУЖЕ!" — Трирічний Террі Джагарс і його кокер спеніел Бонні оповідають собі, як воно сталося. А сталося так: Хлопчина пішов з псом над ріку коло Лос Енджелес і впав у воду. "Бонні поміг мені вийти з води" — сказав хлопчина поліції і додав, що Бонні скочив у воду та притягнув його до берега.

ЗІ СТАТУЇ СВ. АННИ СТІКАЄ КРОВ

Нове дивне явище, що має всі познаки чуда

Як в Італії (в Сиракузах на Сицилії) статуя Матері Божої плакала людськими слізьми, що сицилійські Єпископи по докладних дослідах признали вже за чудо, так подібно у Франції зі статуї св. Анни, матері Преч. Діви Марії, почала стікати кров. Ціла подія відбулася ось так:

Власник ресторану (каварні) в альпейськім селі Ентрева у Франції, М. Сальваде, купив недавно на ліцитації статую св. Анни, вирізьблену з дерева ще мабуть при кінці 18. сторіччя, яку попередній власник набув у Мюнхені 1922 р. М. Сальваде уставив її в гостинній кімнаті. Недавно грав він у карти. Щастя в картах не сприяло йому. Невдоволений тим, виконав рукою жест нетерпеливости і випадково струтив згадану статую на землю, через що на лівій руці статуї зломився палець. М. Сальваде поставив статую на місце. Коли ж рано прибирав каварню, побачив, що зі зломаного пальця скапує кров. На вістку про це зійшлося багато людей, між ними й місцевий лікар, і всі бачили те явище. Кров скапувала аж до год. 11.30 дополудня.

Єпископ даної єпархії К. Джорсін з міста Дінь признaчив відповідних знавців для дослідів цього дивного явища. Крім того деякі учені ведуть досліди на власну руку.

ПЕРЕСЛІДУВАННЯ ПЕРЕД КОНФЕРЕНЦІЄЮ ЗДЕРЖАНІ

Ватиканське радіо повідомило, що Москва наказала сателітним державам стримати всі релігійні переслідування на час перед і підчас берлінської конференції Великої Чвірки. Все те очевидно на те, щоб легше закрутити голови західним дипломатам, партнерам розмов у Берліні.

FOR BETTER BUYS IN BEDDING, SHOP AT

the sign of better living all over Canada...

Tex-made T.M. REG'D.

sheets... blankets... pillow slips made right... here in Canada

Long-wearing luxury is the big feature this winter! That's Tex-made's big boon to your budget! See the beauty of Tex-made, currently in your favorite store. Feel the comfort — buy it — wherever you see the Tex-made sign.

Canada lives better ... with Tex-made!

Українські радіопередачі з Саскатуну

Всечесні і Високопреподобні Отці!

Маю шану поділитися з Вами, Високопреподобні Отці, радісною вісткою: починаємо українські радіопередачі з Українського Виховного Інституту ім. Митр. А. Шептицького в Саскатуні. Сподіюся, що всі Отці будуть у цьому заінтересовані, як теж допоможуть у цьому благородному ділі. Тому прошу подати помічну руку і проголосити у Ваших церквах перше оголошення, що його зміст подаю нижче:

"Кожної неділі від год. 3.30 до 4.00 пополудні буде надаватися радіопередача з Українського Католицького Інституту ім. Митр. А. Шептицького через французьку радіостацію Сі-Еф-Ен-Ес в Саскатуні. Програмою цієї радіопередачі проводитиме Брат Методій ЧБХШ. Слухайте цих радіопередач, пишіть Ваші завваги і бажання. Прошу теж причинитися Вашою хочби найменшою жертвою на покриття коштів цієї радіопередачі. Гроші прошу пересилати на адресу:

Rev. Brother Methodius,
Sheptycky Institute,
1236 College St., Saskatoon, Sask.

В надії на успіх започаткованої нової праці в нашім Екзархаті, зокрема на відтинку виховання нашої української молоді, пересилаю Впр. Отцям це оголошення і прошу Ваших св. молитов.

З Христовим привітом
Ваш
Брат Методій.

Перша радіопередача відбулася в неділю 17-го січня ц.р. Довжина хвилі радіостації (дайел): 1170.

ЩЕ ОДИН ЄПИСКОП ПОМЕР У ТЮРМІ

В Румунії помер в тюрмі у віці 73 літ голова тамошньої римо-католицької Церкви, архиепископ Цісар, один із перших католицьких владик, що їх арештували комуністи.

ПАМЯТНИК ХРИСТА ПІД ВОДОЮ

В містечку Кармоліо в Італії будують перший у світі памятник Христа під водою. Постать Христа буде поставлена 15 ярдів під водою і її буде видно в погідні дні з берега моря. Памятник цей будують заходами й коштом моряків та підводних нурців.

ВІСІМ "НЕ"

Відомий знавець у ділянці подружніх порад, Монс. Едвард Бурк, канцлер шикагівської архидієцезії, подав недавно 8 порад для тих молодих людей, що наміряють вступити в стан подружжя:

1. Не женися, коли твоя жінка мусітиме працювати поза домом.
2. Не женися (не виходи заміж) з надією, що зміниш особу.
3. Не женися з заздрісною особою.
4. Не женися (не виходи заміж), коли домашні перешкоди з одної чи з другої сторони є надто великі.
5. Не женися (не виходи заміж) з особою (за особу), що любить бути скрита.
6. Не женися (не виходи заміж), щоб втекти від чогось чи когось.
7. Не женися запоспішно з особою, якої родина має традицію розводів.
8. Не женися з некатоличкою.

(Шлях)

З ЗАХІДНОГО ЕКЗАРХАТУ

Збірки, що вплинули до Єпископської канцелярії на Місійний Дар і Петрів Гріш за 1953 рік, по день 31. грудня м.р.:

	Місійний Дар:	Петрів Гріш:
Енгел Лейк		5.75
Еншав	7.40	12.20
Баллатер		2.75
Бовелон		8.80
Борщів	43.18	28.41
Бойл		8.00
Калгари	79.68	94.01
Калгари (Форест)		4.50
Калмар Преесв. Тр.	18.80	11.16
Калмар Неп. Зач.	12.85	10.10
Карвел	7.90	7.05
Чергил	7.20	7.50
Чипмен		31.16
Клірбрук	11.59	11.15
Куквил		2.00
Кренбрук		12.00
Дейзленд	12.58	14.00
Давнінг	5.15	3.10
Делф	15.10	18.61
Дервент-місто		17.20
Дервент Вознесення		12.76
Дервент св. Юрія		4.85
Дромгеллер		11.30
Едмонтон св. Йосафата		168.91
Едмонтон св. Вас.	20.00	34.06
Едмонтон св. Володимира		15.00
Едмонтон-Беверлі		9.00
Егремонт	22.13	
Елдорена	18.75	7.90
Елк Пойнт		20.00
Іст Кулі		2.00
Федора	7.16	7.25
Фіделиті		14.75
Фрейнс		4.00
Ґилвуд		1.50
Ґлендон		23.60
Ґрінвей-Ройкрофт	11.80	10.00
Ґріндрод		5.00
Ґей Скул	3.00	
Галич	6.75	3.85
Гей Лейкс	16.57	19.50
Гарт Ривер	2.00	
Гілліярд Успення	18.65	
Гілліярд Ів. Хр.	17.25	12.35
Голден Св. Духа	29.75	43.35
Голден М. Божої	6.10	15.15
Іннісфрі св. Йос.	13.30	10.60
Іннісфрі Ч. Хр.	26.61	11.20
Іннісфрі М. Божої	14.51	24.40
Айрон Ривер	18.05	21.36
Кінусо	2.35	
Коперник		20.30
Краків	21.20	23.06
Кентуан	12.00	10.00
Лемонт	19.25	17.30
Левой		15.09
Ледук		8.54
Лішор	6.50	11.85
Летбридж св. П.	22.00	37.50
Летбридж св. Вол.		11.00
Мелой		10.35
Менлі	8.70	
Менвил		12.81
Мінук	3.00	3.00
Моркемб		6.10
Мондер св. П. і П.	64.48	74.60
Мондер Преобр.	9.93	15.15
Мирнам	27.32	27.00
Нелсон	5.50	3.85
Дарлінг	9.06	4.35
Новий Київ	32.30	18.50
Нортерн Веллі	12.00	19.75
Ню Пайн Крік		1.00
Олдс		5.10
Оен		10.50
Парк Корт	7.60	7.25
Плейн Лейк	13.65	11.90
Порт Алберні		10.00
Просперіті		11.35
Квінсборов		15.15
Редвей	23.25	19.10
Ренфурлі		22.00
Редвотер-місто		16.00
Редвотер-фарми		3.00
Ріно	3.25	
Ричмонд Парк	4.00	5.00
Рочфорд Бридж	3.50	8.56
Россінгтон	5.00	9.00
Равнд Гил	23.92	22.87
Рамсей		4.25
Скаро	25.71	23.39
Смокі Лейк св. Он.	15.00	10.00
Смокі Лейк св. Пар.	4.15	3.19
Спедден	21.55	11.30
Ст. Павл		19.50
Стар-Пено	22.52	35.36
Стівстон		33.20
Стрий	13.40	10.30
Спирит Ривер		10.00
Торгилд	15.56	23.00
Тудор	8.75	7.83
Торсбі	14.40	9.14
Тофілд	5.17	5.20
Ту Гилс	13.30	17.17
Ванкувер	89.50	76.85
Верміліон		5.25
Вернон	5.50	9.50
Вильна	20.46	16.50
Ворвик	5.50	
Восетна		18.36
Вох	8.66	14.51
Вайлдвуд	12.30	7.00
Восток св. Мих.	16.41	16.15
Восток св. Ник.	32.00	20.41

За Місійний Дар і Петрів Гріш поодиноким церквам і всім жертводавцям якнайщиріше дякує

Єпископська канцелярія.

JOSEPH KOZIBRODA
Physio Therapy
З практикою зі Старого Краю лікує різні недуги та направляє надвихнені кости.
SCONA BLOCK NO. 2
82 Ave.-109 St., Edmonton, Alta
Телефон офісу: 33855; дому: 33560

Як приїздите до Едмонтону,
ЗАЙДІТЬ ДО НАЙНОВІШОГО ГОТЕЛЮ
EDMONTON ROYAL HOTEL
10220 - 96 St. — Phone 43107
Іван Козяк, управитель.

БОГОСЛУЖЕННЯ

СІЧЕНЬ

АЛБЕРТА

31. — Калмар Пр. Тройці
2. Стрітення (н. ст.) — Калмар М. Б.
Basilian Fathers, 8317 - 105 St., Edmonton, Alta. — Phone 34653

30. Трьох Святителів — Борщів
31. — Чипмен
2. 2. Стрітення (н. ст.) — Борщів
Basilian Fathers, Mundare, Alta

Щонеділі Богослуження в римо-католицькій церкві св. Анни, 10208-153 Стріт. Початок в год. 12.10 вполудне.
о. Дмитро Грещук
6240 Ада Булевард, Едмонтон, Алта.

31. — Торгилд (год. 10.00)
о. П. Іванець,
9717 Джеспер Аве., Едмонтон. Рум 214, Тел. 29953

30. Трьох Свят. (н. ст.) — Коперник
31. — Голден-місто
Box 215 — Тел. 104 — Голден, Алта.
о. Д. Базюк,
Box 165 — Тел. 104 — Голден, Алта.

30. і 31. — Мирнам.
о. Юрій Малий
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта

31. — Дромгеллер (11.00)
о. Любомир Сівенький,
Box 933 — Дромгеллер, Алта.

31. — Редвей
о. Володимир Жолкевич,
Box 8, Тел. 4. — Редвей, Алта.

31. — Лемонт
о. Євген Дмитрук, Лемонт, Алта

31. — Ріно
о. Е. Мельничук,
Гай Прері — Алберта.

31. — Ст. Павл
о. М. Ґураль, Ґлендон, Алта.

31. — Стрий (год. 10.30, потім відвідини парохіян із свяч. водою)
Уряд парохіяльний у Вильні, Алта.

31. — Скаро
2. 2. Стрітення (н. ст.) — Скаро
о. В. Чопей
10919-96 Стр. — Едмонтон
Телефон 44843

31. — Галич
о. П. Петришин, Атабаска, Алта. Box 225.

31. — Редвотер-місто
о. Б. Лозинський, Редвотер, Алта.

2. 2. Стрітення (н. ст.) — Новий Київ
о. В. Тарнавський, Ту Гилс

30. Трьох Святих (н. ст.) — Іннісфрі-місто
31. — Іннісфрі (11 ранч)
о. Я. Федуник, Іннісфрі, Алта.

31. — Парк Корт
о. К. Стангрет, Карвел, Алта.

31. — Верміліон
о. Іван Черкавський,
Box 4. — Тел. 11. — Дервент, Алта.

БРИТ. КОЛЮМБІЯ

31. — Павел Ривер (год. 11.15 у місцевій римо-катол. церкві)
о. Маркіян Білик
747 Alderson Ave., tel. 3166-LI
Ню Вестмінстер, Б. К.

31. — Кемлупс
о. Богдан Ганушевський,
2283 Пендозі Стр., Келовна, Б. К.

31. — Росланд
о. Теофіль Гурко,
1201 Hall Mines Rd., Nelson, B. C.

САСКАЧЕВАН

31. — Ґлентворт
о. В. Обарянин, Мус Джа, Саск.

31. — Мус Джа
о. А. Щесюк
621 - 5 Аве., С. В., Мус Джа, Саск.

31. — Інвермей
о. О. Пасічняк — Рама, Саск.

31. — Поплар Блаф, Сван Ривер (Водосвяття)
о. Єр. Ляшкевич, о. І. Ворона
Box 17 — Тел. 41 — Арран, Саск.

31. — Олеша (11.00)
о. Ник. Будз,
Box 49 — Бюкенан, Саск.

31. — Вонда
о. Ю. Габрусевич
Box 100 — Тел. 47. — Вонда, Саск.

31. — Спірс
о. М. Пилипчук
Box 207, Тел. 37, Геффорд, Саск

27. — Норт Бетелфорд
о. Б. Бачинський, 1312 - 106 Ст., Н. Бетелфорд, Саск. Тел. 2731.

31. — Альвена-місто
о. Іван Мак
Альвена, Саск. — Box 66

31. — Ґренфел
о. Н. Сидорак, 1731 Торонто Ст. Ріджайна, Саск., Тел. 7767

30. Трьох Святителів (н. ст.) — Норквей-місто
31. — Норквей-місто
о. Володимир Фляк,
Норквей, Саск.

31. — Самбург
о. М. Чорній
799-15 Ст. В. — Тел. 3645
Принс Алберт, Саск.

31. — Ростерн-Богородиці
о. П. Криворучка о. А. Хорунжий
1236 Коледж Стр., Саскатун, Саск.

31. — Нора, Антонівка
о. В. Савчук о. П. Пасічник
Box 368 — Тел. 100 — Вадіна, Саск.

31. — Вакав, Дана
о. К. Лотоцький, о. Євген Рудачек
Box 67, Кадворт, Саск., Тел. 63

31. — Ланівці
о. Василь Волошин,
Box 111. — Альвена, Саск.

МАНІТОБА

31. — Ангусвил
Греко-Катол. Уряд Парохіяльний в Ангусвил, Ман.

31. — Рембрандт
о. Волод. Лучків
Тел. 308 - 3 — Комарно, Ман.

31. — Солсґірт (відвідини св. водою)
о. Петро Романишин
Box 82 — Овкбурн, Ман.
Тел. 320-r-14 — Шол Лейк, Ман.

31. — Ґрифтон (річні збори)
о. В. Ю. Панчишин
Box 155—Гилберт Плейнс—Тел. 11

31. — Січ
о. Вол. Олач
Box 28 — Елфінстон, Ман.

31. — Зоря
о. Григорій Овчарик
Box 2 — Тел. 820-2 — Сифтон, Ман

31. — Ольга (Водосвяття)
2. 2. — Розбури-місто
о. Євген Олійник
Box 145 — Тел. 57 — Розбури, Ман

31. — Нюдейл
о. М. Ференц,
Box 220 — Еріксон, Ман.

Увага! Парохіяльні округи Кемлупс - Ґріндрод, Б.К!

В неділю 31. січня ц.р. в год. 3.15 попол. радіостація CKOV у Кемлупс, Б.К., передаватиме першу українську радіопрограму. Безплатна програма зорганізована о. парохом при співучасті церковних комітетів парохіяльної округи Кемлупс-Келовна, Б.К.

о. Богдан Ганушевський, парох.

КАТОЛИЦЬКІ БОГОСЛУЖЕННЯ В ТЕЛЕВІЗІЇ

Папа Пій XII проголосив, що слухання Богослужби з телевізійного апарату у себе вдома чи в сусідів не звільняє вірних від обовязку ходити до церкви і вислухати Служби Божої в церкві. В Італії почали в минулому місяці надавати постійно Богослуження через телевізію. Так само запроваджено повні телевізійні передачі Богослужень з католицьких церков в Англії, при протестах з протестантських кол.

МОЛИТВА
на час Марійського Року

Вже появилася друком

МОЛИТВА НА ЧАС МАРІЙСЬКОГО РОКУ СВЯТІШОГО ОТЦЯ ПАПИ ПІЯ XII.

в українській та англійській мовах, з поясненнями про умовини одержання відпустів у Марійському Році.

Друкована на гарному папері зі світлиною Матері Божої, дуже вигідного формату, тому її можна вкласти до кожного молитовника.

Апробована українською католицькою Ієрархією Канади

Ціна: 35 штук 1.00 дол.; 100 штук — 2.25 дол.; 1,000 штук 17.00 долярів.

Замовлення слати на адресу:

UKRAINIAN NEWS PUBLISHERS LTD.
10967 - 97 STREET — EDMONTON, ALBERTA

З НАШОГО ЖИТТЯ В КАНАДІ

ВІД ВЛАСНИХ КОРЕСПОНДЕНТІВ

Едмонтон, Алта.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

П-во Петро й Оля Гавришки

Субота 3. жовтня м.р. стала пропамятним днем в житті п. Петра Гавришка і п-ни Олі Дарії Пилипюк, бо того дня в катедральній церкві св. свщмч. Йосафата вони прийняли з рук Впр. о. М. Дацюка ЧСВВ та Всч. о. Стефанова Тайну подружжя і вступили на нову дорогу життя. Гарно співав катедральний хор, до якого молода належала кільканадцять років і брала в ньому живу участь. Весільна гостина відбулася того вечора в залі Українського Народнього Дому, куди прибуло поверх 900 осіб. Промовляли та щирі бажання складали: п. Іван Ісаїв, господар вечора, Впр. о. М. Дацюк, Впр. о. Т. Добко ЧСВВ, п. О. Прийма, голова УНДому, батько молодої, батько молодого і накінець сам молодий. Гратуляційні телеграми й дарунки прибули від знайомих та родини в Сіятел (ЗДА), Ванкувері і Калгарах.

Молодий, п. Петро Гавришко, є сином п-ва Олекси і Катерини Гавришків з Мондеру, де вони фармерують і є членами парохії св. Ап. Петра і Павла. Від кількох років молодий працює в Едмонтоні та бере живу участь у молодечім товаристві УКЮ.

Молода, п-а Оля Дарія, є донькою п-ва Петра і Катерини Пилипюків, членів катедральної парохії св. Йосафата в Едмонтоні. Молода ще від дитинства була активна в Народнім Домі: спершу вона виступала як декляматорка, а відтак брала участь у представленнях та концертах. В недавньому змаганні карнавалу (популярности) вона стала королевою. Була також активна і люблена в Марійському Товаристві під проводом Сестер Служебниць, доказом чого була передшлюбна несподіванка та вручення їй гарного релігійного дарунку. Була теж членкинею УКЮ.

На другий день, 4. 10. відбулися поправини в Народнім Домі, де зібралося кільканадцять осіб з найближчої родини та приятелів. Промовляв п. Гр. Демків, а п. Теодор Шарун закликав до збірки на "Українські Вісті". Зібрано $14.00. Жертводавцям щире спасибі, родичам признання за гарне виховання своїх дітей, за приємне весільне прийняття, а молодим, Петрові та Олі, бажаємо багато Божих ласк на многі літа!

В-ко.

Торгилд, Алта.

70-РІЧЧЯ П. АНТОНА ІВАСЕВА

З нагоди 70-річчя уродин п. Антона Івасева дня 7. 11. пані П. Івасів разом з дітьми справили несподіванку для свого чоловіка і батька, якому того тижня минуло 70 років. З тої нагоди відслужив у хаті Всч. о. парох П. Іванець Службу Божу, в часі якої родичі з дітьми приступили до св. Причастя. Після Служби Божої відбулася гостина, яку приготовила п-і Івасів. А вечором того самого дня знову зійшлися численні парафіяни і сусіди, далекі і близькі. Коли вже все приготовано, посадили п. Антона за стіл і тоді п. Н. Войнар побажав ювілятові всього доброго і всі зібрані відспівали "Многая літа". Потім діти обдарували тата гарним кріслом, щоб старенький батько мав на чім спочити на старі літа. П. Антін Івасів зі сльозами в очах висловив сердечну подяку для жінки, дітей і гостей. П. Івасів є активним працівником при парафії св. Михаїла в Тудор, де він є головою вже яких 25 років. П-во Івасеви виховали свої діти в релігійнім дусі для Бога і людей, тому діти складали їм сердечну подяку за гарне виховання.

При цій нагоді гості не забули про свою пресу і на заклик п. Войнара зложили на "У. В." $17.00. Жертводавцям щира подяка, а п. Антонові Івасеву многая літа!

Сусід.

ЧИ ВИ ВЖЕ ВИСЛАЛИ ПЕРЕДПЛАТУ НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"?

Південний Едмонтон, Алта.

25-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ П-ВА ПУЦИЛІВ

В неділю 8. листопада м.р. приятелі та добрі знайомі п-ва Михайла й Анастасії Пуцилів справили їм милу несподіванку з нагоди 25-річчя їх подружнього життя і переходу до новозбудованого гарного дому. Ініціяторами несподіванки були п-во Іван і Ксеня Рафи. Господарем був учитель М. Лукавецький, що зі свого завдання вивязався дуже добре.

Всі кімнати просторого дому ювілятів заповнилися вечором гістьми — переважно парохіянами церкви св. Василія Великого. По смачній перекусці попросив господар п. Лукавецький до слова п. І. Рафу, який з великим гумором змалював серед загальної веселости дотеперішній життевий шлях обоїх ювілятів. Потім промовляли: о. В. Сорока ЧСВВ (також дуже дотепно), п-і Рафа, що

П-во Мих. й Анастасія Пуцили

вручила ювілятам дарунки, і д-р І. Німчук. Серед тих промов відспівано "Многая літа" ювілятам, а потім всім Михайлам і Дмитрам, що були між присутніми.

П-во Пуцили приїхали до Канади з села Пискоровичі, пов. Ярослав, 16. 5. 1939 р. Спершу були вони коротко в містечку Вончам у Піс Ривері, а потім працювали 5 років на фармі у Клірбрук. Від весни 1945 р. вони живуть у Південному Едмонтоні, де є діяльними й жертвенними членами парохії св. Василія від перших днів її існування. Виховали вони гарно двоє дітей: заміжню за п. Василем Петриком доньку і сина Василя, активного члена місцевого Відділу УКЮ і церковного хору.

З нагоди цього родинного свята присутні зібрали $10.30 на "У. В.", з чого 4 дол. склав сам ювілят. Жертводавцям щира подяка, а п-ву Михайлові й Анастасії Пуцилам бажаємо діждатися в доброму здоровю золотого ювілею.

Приятель.

Калґари, Алта.

ВІДДІЛ ЛУКЖ ПРИ ПРАЦІ

З початком листопада м.р. відбув наш Відділ ЛУКЖ свої річні загальні збори. Низка доповідей на життєві теми, декілька імпрез, дуже вдатна вистава українського мистецтва для загалу нашого міста в одній з найкращих авдиторій, жертвенна співпраця жіноцтва і церковному базарі і поважний, як на місцеві обставини, дохід з підприйнять, з якого наші працьовиті жінки склали 500 долярів на будову нової церкви — ось у загальному білянс їх минулорічної праці. Нічого дивного, що членки Відділу вибрали на черговий рік той самий провід, на чолі з відданою усім серцем Відділові ЛУКЖ головою п. Наталкою Робак.

Наше жіноцтво зараз після виборів, не зважаючи на передсвяточні зайняття, заплянувало відбути ще в грудні великий базар. Це підприємство, для переведення якого треба було приготовити багато вишивок та ручних робіт і ще більше українського печива та відповідно розголосити його в пресі і в радіо, пройшло 14. грудня з гарним успіхом у галі модерного будинку Ґазової Компанії, що лежить у центрі міста. Можливість придбати на Різдвяні Свята гарні речі на подарунки та смачне печиво, як теж виграти приваблюву нагороду — вишивану сорочку, подаровану п-ею Сас, та інші речі — стягнули немало гостей. Імпреза вповні вдалася, зокрема вдачна була програма, що на неї склалися: виступ п. М. Ягольницької, яка, при власному супроводі на піяно, відспівала низку колядок та братів Овчарів, які дали низку музичних точок.

З радісними почуваннями наш Відділ ЛУКЖ закінчив 1953-ій рік, з постановою в цьому новому році продовжати і посилити працю для Божої слави, для добра Церкви й народу та для поступу своїх членниць.

Треба щиро погратулювати членству нашого Відділу ЛУКЖ та його проводові за надбання минулого року, а голові п. Н. Робак висказати повне признання за те, що з рідкою підприємчивістю і жертвенністю трудилася, йдучи від успіху до успіху.

Свій.

Єллов Крік, Саск.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

7. 11. м.р. відбулося вінчання п. Адама Оринчука з п-ою Славкою з дому Дасюк. Тайни подружжя уділив місцевий парох Всч. о. Іван Мак в українській католицькій церкві в Єллов Крік. По шлюбі відбулася весільна гостина в Українськім Народнім Домі, куди з'їхалися численно гості, які обдарували молодят грішми та гарними дарунками і провели весело час на весільній забаві.

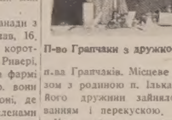
В найближчу неділю родичі молодої запросили весільну службу, сусідів і знайомих на закінчення весілля. По гарнім обіді всі весело забавлялися, а при тому не забули на пресовий фонд "Українських Вістей". П. Василь Савчук попросив до збірки, яка принесла $15.00. З цієї суми призначено на "Українські Вісті" $7.50. Всім жертводавцям щира подяка, а молодій парі бажаємо щастя, здоровя і много літ прожити.

Сусід.

Ростерн, Саск.

З ЮВІЛЕЮ П-ВА ГРАПЧАКІВ НА "У. В."

В суботу 24. жовтня м.р. з'їхалась родина і приятелі навіть і з дальших околиць до Народнього Дому на фармах, щоб вшанувати 25-літній ювілей



П-во Грапчаки з дружкою і дружбою

п-ва Грапчаків. Місцеве жіноцтво разом з родиною п. Ілька Грапчака та його дружини зайнялося приготуванням і перекускою.

Коли ювіляти появилися в дверях, гості привітали їх гучними оплесками. Відтак дружба п. Гнатик і дружка п-і Бібик запровадили їх на почесне місце за гарно прибраними столами. Господарем вечірки був п. Петро Сірко. По переведенню молитви "Отче Наш" всі гості зайняли свої місця разом зі старенькою мамою. По вечері складали бажання ювілятам п. Камінський від управи парохії, п-і Соколовська від жіночого товариства і п. Перчишин від родини. По відспіванню многолітствія маленькі дівчатка П. Гук і Орися вручили ювілятам дарунок (чайне начиння). П-во Грапчаки, дякуючи за дарунок, згадали ті часи, коли недуга поклала п. Грапчака до ліжка в лікарні і лише щира молитва й потіха від приятелів вкорочували його болі. П-во Грапчаки — це дуже скромна родина; в містечку Ростерн вони оснували тепер нову парохію, де обоє належать до управи, і коли відбуваються богослуження в церкві, то кожний священик знаходить місце в їхнім гостиннім домі. По перечисленню розходів аранжери під проводом п. Ілька Грапчака рішили вислати $15.00 на "Українські Вісті". Гості забавлялися потім до пізної ночі, а коли розходились, то, прощаючись, кожний бажав ювілятам діждатися в доброму здоровю ще 50-літнього ювілею.

П. С-ко.

Борщів, Алта.

З ПРОЩАННЯ П-ВА РУРКІВ НА "У. В."

22. 10. м.р. борщівська парохія прощала свого парафіянина Михайла Рурку, котрий перебрався до Едмонтону на постійний побут. Вечором зійшлися парафіяни і гості до церкви, де Впр. о. д-р М. Ґнесько ЧСВВ відслужив Молебень. Після Молебня всі перейшли до Народнього Дому, де приготовано перекуску. Коли увійшли до залі п-во Рурки, присутні привітали їх гучними оплесками. Майстром церемонії був п. Петро Євчин, котрий по перекусці покликав п. Ю. Мищія до слова. П. Мищій подякував п-ву Руркам як добрим парохіянам за їх щиру працю і попросив до слова о. пароха, який побажав їм щастя, здоровя і доброго побуту в Едмонтоні. Потім п. І. Куцій заохотив присутніх до збірки на "У. В.", яка принесла $12.00. Відтак п. Петро Євчин вручив їм дарунок від парохії. П. Михайло і п-і Анастасія подякували всім за це прийняття і дарунок. Вечір закінчено молитвою, після чого зібрані забавлялись до пізної ночі.

Свій.

Беверлі, Алта.

ПОДЯКА

Маємо велику шану зложити щиру подяку всім нашим приятелям, що напередодні празника св. Арх. Михаїла, дня 7. листопада 1953 р., влаштували нам милу несподіванку. Спеціяльна подяка належиться для п. Гр. Конопацького і п. І. Нікеля, що були господарями цього вечора, та за їх щирі слова.

Михайло і Юлія Воловики.

Фрейнс, Алта.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

П-во Мих. і Наталка Шеремети

Небуденне свято мали парохіяни Фрейнс та околиці в неділю 25. 10. м.р. Тої неділі мав у нас першу іддправу наш новий парох Всч. о. М. Павлюк, а по Службі Божій відбулось вінчання молодят, п. Михайла Шеремети і п-и Наталки Чопайдало. Церква була, як рідко, переповнена. Співали всі вірні під проводом п. Цьоми з Бойл і п. Коваля із Саскачевацу.

По Службі Божій відбулося вінчання. Молода п-а Наталка — це донечка п. Мик. Чопойдало, що походить з села Розворини, і п-і Анни з р. Петришин, що походить з села Ляшки Королівські, пов. Перемишляни, глибоко релігійних і жертвенних парохіян, які свого часу подарували пло шу під церкву. Вийшла вона заміж за п. Михайла Шеремету, сина загально знаних та всіми шанованих громадян п-ва Івана і Марії з роду Думанчук, парохіян Проспериті.

Підчас весільної забави за ініціятивою пп. Трофима Куця і Фреда Качура, які опісля й перевели збірку, о. парох заохотив до збірки на добрі цілі. Жертвували по 1 дол.: Никита Чопойдало, Фред Качур, Мик. Чоподач, Ів. Шеремета, Ів. Шиян, Василь Коваль, Вас. Товстинюк, Семен Цьома, Борис Шашпарук, Фред Шеремета, Лонн, Антін Гевко, Вол. Товстинюк, Ів. Шеремета, Ів. Писик, Вас. Чопойдало, Вас. Шеремета, Мих. Шеремета, Мих. Андрусяк, Ол. Шеремета, Петро Наконечний, Мих. Чопойдало, Мих. Хамчук, Павло Николин, Мих. Дума, Трофим Куць, о. парох; по 0.50 В. Горгут, В. Бурак, Гр. Любчак, М. Фрідман, Шмід, Садовський, Мир. Куць, Сед, Ю. Хамчук, Юрдига, Юрдига, Гусниець, Цьома, Савчук, С. Чопойдало; 0.40 Ф. Гуцул; по 0.30: Данилюк і Спилярчик; по 0.25: Селецький, Ройсян, Думанський, Д. Хамчук, Шевчук, Кулак, Юрчак, Чошан; 0.15: Ф. Селеський. Разом зібрано $38.25. Збірку розділено так: 20 дол. на місцеву церкву і $18.25 дол. на "Українські Вісті". Крім того молодята зложили $5.00 на сироти в Мондері. Жертводавцям щира подяка, а п-ву молодим многая літа!

Т.К.

Саскатун, Саск.

В 700-РІЧЧЯ КОРОНАЦІЇ КОРОЛЯ ДАНИЛА

В неділю 20. грудня м.р. відбулася в залі "Просвіти" в Саскатуні заходом церковних товариств та БУК академія з нагоди 700-річчя оснування Львова та коронації короля Данила. Програма була добре підготована. Академію почав церковний хор під управою диригента п. Зарицького відспіванням "Отче наш". Реферати виголосили інспектор Воробець та Брат Методій ЧБХШ. Хор відспівав прекрасно кілька пісень церковного характеру. Далі Всч. о. Івашко відчитав із "Княжої Слави" частину, що в ній описана коронація короля Данила, а Всч. о. Колянківський на закінчення подякував активним учасникам академії за їхній труд та присутнім за звеличання такого важного національного свята. Участь в академії була масова.

Учасник.

Найкращі і дешеві нагробні хрести і памятники

Замовляйте на адресу:

W. SMOLYK

1248 - 96 St. — Edmonton, Alta

Phones: 73037 & 41633

Бойл, Алта.

З ІМЕНИН НА "УКРАЇНСЬКІ ВІСТІ"

21. листопада м.р. в свято св. Архистратига Михаїла, влаштували родина, приятелі, сусіди та знайомі несподіванку п. Михайлові Ващукові з нагоди його іменин. Прийняття відбулося в хаті соленізанта. Промовляли в часі прийняття С. Шмирко і Ф. Ковальчук, вітаючи його з іменинами. П. Михайло Ващук, який живе в Бойл від 1926 р., присвячував і присвячує багато часу та труду в місцевій українській католицькій парохії і тішиться загальною пошаною серед усіх своїх знайомих, що й підкреслювали промовці у своїх промовах. П. М. Ващук подякував щиро всім за несподіванку та милий дарунок і обіцяв також надальше працювати в парохії та громаді.

На заклик п. С. Шмирка переведено збірку на "Українські Вісті", що принесла $7.50. Зложили: 2.00 М. Ващук; по 1.00 дол.: С. Шмирко, П. Музичук, В. Данилюк; по 50 центів: Ф. Ничипорук, В. Доманський, Н. Бенарський, С. Наконечний, Ф. Ковальчук. Жертводавцям щира подяка, а соленізантові многая літа!

Равнд Гил, Алта.

СВІЖА МОГИЛА

Бл. п. Йосиф Шкабар

9. 10. м.р. упокоївся в Бозі в лікарні св. Марії в Кемровз бл. п. Йосиф Шкабар, прийнявши передтим св. Тайни з рук о. пароха В. Гринишина ЧСВВ. Бл. п. Йосиф прожив 72 роки. Походив з села Колиндяни, пов. Чортків. До Канади приїхав 1902 року. В 1903 р. одружився з Варварою з роду Козяк і в 1904 р. взяв гомстед 4 милі від нинішнього містечка Равнд Гил. Останньо майже 6 літ жив у місті на відпочинку, де й закінчив своє життя. Був членом парохії в Равнд Гил ще з 1903 р. і рубав на цю піонерську церкву логи. Була то велика жертва мешкати в комірнім і думати про будову церкви. Був у церковнім комітеті касієром 25 років. (Що значило бути членом комітету в піонерських часах, може сказати тільки той, хто ним був). В лютім м.р. бл. п. Йосиф відбув свій золотий ювілей свого подружжя і на памятку він та його дружина Варвара справили дуже гарну чашу до монастирської каплиці оо. Василіян у Равнд Гил.

Бл. п. Йосиф Шкабар належав до Апостольства Молитви, цікавився будовою резиденції в Равнд Гил і по своїм силам помагав при будові. Виховав гарну родину: 6 синів і 2 доньки, що всі стоять твердо при своїй церкві. З синів найстарший Людвик проживає на старій господарці, Володимир у місті, Іван на фармі, Михайло в "Мессі Геррис Компанії" в Кемровз, Стефан при "констракшин компанії", Маріян при летунстві на території Юкон; з доньок Марія зам. Фостер у Саскатуні й Ольга зам. Нагірняк фармерує в Равнд Гил. Також полишив 24 внуків.

Похорон бл. п. Йосифа відбувся 12. 10. при численній участі родини й людей навіть з дальших сторін. Похорон і співану Службу Божу відслужив о. В. Гринишин, що виголосив також зворушливу проповідь.

По похороні був поминальний обід, на чкому була збірка на "Українські Вісті" і "Світло". Збіркою займився п. Йосиф Процьків, якому щиро дякуємо. Збірка принесла $12.40, з чого на "У. В." призначено $7.40. Бл. п. Йосифові вічна память!

Учасник похорону.

ПОДЯКА. Щиро дякуємо всім тим людям, що взяли участь у похороні і склали жертви Служб Божих за нашого дорогого мужа і батька. Особливішу подяку складаємо нашому парохові Впр. . Гринишинові за таке гарне відслуження похорону і поминальну проповідь. Нехай Господь Бог винагородить стократно всім!

Вдова Варвара Шкабар з синами і доньками.

Сматс, Саск.

НА УКРАЇНСЬКИХ ЗАЛИШЕНЦІВ

12. 12. м.р. відбулося заходами сестриць при церкві в Сматс, Саск., поминальне Богослужения і Парастас за померлих нашої парохії. По Службі Божій усі присутні перейшли до галі, де вже чекав на всіх смачний обід, приготований Сестрицями. На заклик місцевого душпастиря переведено збірку, що принесла $21.25, яку призначено на залишенців в Европі.

Учасник.

Борщів, Алта.

З 25-РІЧЧЯ ПОДРУЖЖЯ НА "У. В."

3. 11. м.р. відбулась несподіванка для п-ва Василя й Анни Рурків. Близька родина і знайомі та приятелі з'їхалися дуже численно на Молебень до церкви, куди прибули Впр. отці з Мондеру: Впр. о. д-р М. Ґнесько, Л. Якубів і П. Грабець. Впр. о. П. Грабець відслужив Молебень та уділив благословення ювілятам. Опісля всі перейшли до Народнього Дому на бенкет, що його влаштовано на честь ювілятам. Заст. голови Церковного Комітету п. П. Євчин і попросив Впр. о. П. Грабця провести молитву. По відспіванню "Отче Наш" всі засіли до вечері. При кінці вечері п. Євчин попросив до слова Впр. о. П. Грабця, що висказав свою велику радість з того приводу, що міг бути на такім родиннім торжестві та уділити

П-во Василь і Анна Рурки

благословення для своєї першої сестри. (Коли ювілятка брала шлюб тому 25 літ, то о. Петро мав усього 8 місяців). Опісля Впр. о. д-р М. Ґнесько ЧСВВ побажав ювілятам многих літ та діждатись золотого ювілею. Відтак промовляв п. Д. Грабець, котрий відзначив великі заслуги п-ва ювілятів у борщівській парохії, де п. Рурка є вже поверх 20 років старшим братом і все є на час у церкві. П. Рурка працював теж у Народнім Домі і без нього не відбулось ані одного представлення. П-і Рурка віддає теж багато часу на працю в церкві та в Народнім Домі. Вона належить до хору і майже завжди є господинею та гардеробщиком у Нар. Домі. Цього року є вона теж на цім становищі. Після того від родини і гостей вручено ювілятам дарунок. Відтак промовляв гість з Коперник п. Г. Ярема. При кінці п. Ю. Мищій закликав до збірки на українську католицьку пресу. Зібрано $15.70, з чого 10 дол. призначено на "Українські Вісті" і $5.70 на "Світло". Накінець промовили ювіляти, які подякували Богу за те, що дочекалися такої хвилини, а відтак отцям і родині та всім присутнім. Впр. о. парох д-р М. Ґнесько провів молитву, після чого учасники забавлялися до пізної ночі.

Парохіянин.

Ледук, Алта.

З НЕСПОДІВАНКИ ДЛЯ П. А. ТУРТИ НА "У. В."

В суботу вечором 28. 11. м.р. родина і сусіди влаштували несподіванку для п. Антона Турти, що відбулася в домі п. Дмитра Турти, де ювілят живе. На несподіванці зібралися сини, доньки, невістки і зяті разом з внуками і правнуками та добрі сусіди. Старенького ювілята привітав п. Іван Хамула, що вніс теж многолітствіє, яке відспівали всі присутні. Потім відбулася смачна вечеря і ювілятові вручено дарунки — столик до карт та ін.

Пан Антін Турта уродився 6. 6. 1872 р. в селі Дусівці, пов. Перемишль. До Канади приїхав 1898 р. та осів у Ледук на фармі, де живе й досі. В тому ж 1898 р. він оженився в Едмонтоні з Євою Підгірною, що походила з Ляшок, пов. Ярослав, і померла 1943 р. З цього подружжя живе 7-еро дітей (8-ий син помер), а саме: сини Михайло, Дмитро і Микола та доньки: Марія, Ганна, Катерина й Пелягія. Всі вони вже на своїм і добре фармерують; тільки донька Ганна працює в Бенф.

З нагоди цієї несподіванки зібрано на "Українські Вісті" $7.00, з чого п. Антін Турта жертвував $4.00. Жертводавцям щире спасибі, а п. Антонові Турті многая літа!

Сусід.

Калґари, Алта.

ВЕСІЛЬНІ ДЗВОНИ

П.во Л. і О. Гладишевські

26. вересня м.р. відбулося в україно-католицькій церкві св. Стефана в Калгари вінчання п. Любомира Гладишевського з Оленою Софією, донькою Григорія і Анни Стець. Обряд вінчання перевели Всч. оо. Ю. Ковальський та С. Чеховський. Молода була діяльною членкинею УКЮ в Калгарах і навіть двічі виконувала обовязки секретарки Відділу УКЮ. Родичі молодої, знані та шановані громадяни, є зразковими парохіянами української католицької парохії в Калгарах. Молодий — це добрий член парохії та член хору, в якому виконує сольові партії; він прибув до Канади щойно після війни. Його батьки залишилися в Старому Краю.

Весільне прийняття, в якому взяло участь 425 гостей, відбулося в залі Канадійського Легіону. Всч. о. Ю. Ковальський розпочав прийняття молитвою та многолітствіям молодій парі. Опісля промовляв п. М. Гладишевський, брат молодого, вітаючи молодих від родичів молодого та від себе. Далі промовляли батько молодої та молодий, що дякували всім приявним за звеличання весілля своєю приявністю. Обовязки господаря прийняття виконував дуже вдачно п. В. Драбюк з Едмонтону, вуйко молодої. Після прийняття відбулися танці та дарування молодих.

Другого дня відбулися в домі батьків молодої поправини. З нагоди весілля молоді склали $5.00 на "Українські Вісті". Молодій парі бажаємо многих літ та всього найкращого на новій дорозі життя.

Весільний гість.

Мелеб, Ман.

50-і РОКОВИНИ ПОДРУЖЖЯ П-ВА ІЛЛІ Й АННИ РОСОЛОВИЧ

В суботу 24. 10. святкували п-во Росоловичі 50-і роковини свого подружжя. Вони запросили своїх знайомих, сусідів і ближчу й дальшу родину до церкви на Службу Божу, яку відправив місцевий парох Всч. о. В. Лучків. По Службі Божій о. парох уділив ювілятам благословення і побажав їм многоліттєвія. З церкви всі перейшли до церковної галі, де вже було все приготоване до прийняття. Господарем тої церемонії був п. Василь Чопик з містечка Гімлі. Коли всі засіли за стіл, п. Чопик побажав ювілятам многих літ. Всч. о. парох підкреслив заслуги ювілятів як давніх піонерів, які прибули до Канади поверх 50 років тому. Опісля промовляв посол Бачинський та інші промовці. Всі вони висловлювали ювілятам признання за їх працю. Господар прийняття В. Чопик попросив п. Д. Душенка, щоб закликав присутніх до збірки на нашу українську католицьку пресу. По промові п. Душенка зібрано на "Українські Вісті" 9.45 дол. Щира подяка жертводавцям, а п-ву Росоловичам дай Боже прожити ще багато літ і дочекатись діямантового ювілею!

Гість.

Підтримуйте український
ГОТЕЛЬ В ЕДМОНТОНІ

У свого ліпше, як у чужого

RITZ HOTEL
(EDMONTON) LTD.
10346 - 97 Street — Phone 42151
Edmonton, Alberta
Петро Сацьків, управитель.

ДО НАШИХ ШАНОВНИХ ДОПИСУВАЧІВ

Просимо всіх наших шановних дописувачів писати до нас коротко, виразно та звязко і тільки на одній сторінці паперу. Повідомляйте нас про все, що може цікавити наших читачів, негайно, а не з кількатижневим, а то й кількамісячним опізненням. Зокрема просимо подавати якнайвиразніше імена та прізвища людей, що про них згадуєте у своїх дописах. Тих, що пишуть на машинці, просимо писати через другий рядок (добл спейс), щоб було де робити виправки. Хто пише невиразно і задовго, шкодить сам собі, бо такі дописи ми приневолені переписувати та скорочувати, через що вони мусять появлятися з опізненням.

НОВЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

ALPHA PHOTO STUDIO

10613 - 97 Street — Phone 45756 — Edmonton, Alberta

Виготовляємо: портрети, групи, дитячі фотографії, фотокопії і т. ін. Окрему увагу звертаємо на фотографії шлюбні. — Мистецьке кольорування олійними фарбами — Продаємо нові та уживані німецькі фотокамери.

Власник: ЯРОСЛАВ ФЕДОРІВ

Український клінерс в Едмонтоні вичистить ваш одяг найкраще

CLEAN - RITE CLEANERS

9546 - 111 Ave. — Phones 71355 - 782666

І. Бошорків і В. Ґардзилевич, власники.

Коли хочете купити або продати хату, бизнес або фарму,

зверніться до найбільшої фірми в Едмонтоні

Melton Real Estate Ltd.

BOULEVARD BRANCH

10117 - 111 Ave. — Edmonton, Alberta

Ph.: 782457 & 782458

Ми забезпечимо від вогню вашу хату, одяг та меблі та ваше авто чи трок від випадку.

Зайдіть до нас, а ми радо дамо всякі інформації про купно, продаж, обезпечення та все, що вас цікавить.

NICK SUCHOWERSKY, manager

Res. Phone: 27235

ВІДДІЛ для МОЛОДІ

Веде учителька Анна Арабська.

ЩЕДРИЙ ВЕЧІР В УКРАЇНІ

Ще довго по Святах Різдва Христового Стефанія і Юрко жили під святочними вражіннями. Для них різдвяний час проминув дуже скоренько і вони жалували, що дні Великого Торжества так швидко проминули. Батько відгадав причину душевного настрою своїх дітей, тому постановив оповісти їм, як українські діти в старім краю святкували другий Свят-Вечір. Діти повеселіли, коли батько покликав їх до себе.

— В старім краю, мої діточки, діти святкували Різдво і другий Свят-Вечір не так, як у Канаді. Там, у старім краю, люди були бідніші, як у Канаді, і діти підчас Різдва не діставали таких дарунків, як ви їх тут дістаєте. Але і перший і другий Свят-Вечір у старім краю був великою втіхою для дітей. Ще перед Щедрим Вечором діти збиралися в невеликі гуртки для вивчення щедрівок. І зараз по Святій Вечері діти виходили на вулиці села, де кожний гурток збирався у призначеному місці. За короткий час по Св. Вечері ціле село гуло веселим дитячим гомоном; всюди чути було веселий сміх та співання щедрівок.

На всі сторони було чути, як від сільських хат неслися щедрівки: Пішов Івась рано сіно косити," або "Вітаємо господароньку у тебе, прислав нас Господь Бог на порадоньку до тебе", чи "Йордан воду виливає, Стефан коня напуває". Ще з іншої вулиці неслася щедрівка "Наша Катруся сад замітала, яблука збирала червоні: зелена яблінка червоні яблука зродила".

Гурти дівчат ходили щедрувати і несли з собою нераз велику ясну звізду на високім держаку. (В багатьох селах ходили з такою звіздою колядувати хлопці). Хлопці звичайно мали з собою козу. Ця коза — це був один хлопець, штучно перебраний за козу. Щедрівники щедрували звичайно на дворі біля хатніх вікон. Коли господарі покликали щедрівників до хати, то коза в хаті витанцьовувала і робила всякі штуки та лякала, при чому хлопці-щедрівники приграваали козі на сопілках, або на устних гармоніях. При цьому вони приспівували своїй козі: "Козо, козонько, поскачи собі легонько, зароби собі хоч на чоботи, щобись боса не ходила і людей не смішила". Коза своїми комічними рухами приводила господарів, а ще більше їх дітей, до веселого сміху.

Малі діти, які не ходили ще щедрувати, стояли в хаті на лавах біля вікон і виглядали щедрівників. Вони звичайно тиснули у своїх маленьких рученятах пару центів для щедрівників. Для них мабуть не було більшої втіхи, як побачити щедрівників, чи то з звіздою, чи з козою, почути їх щедрівки і віддати їм свій скромний дар. Щедрівники, дівчата і хлопці, щедрували кожному членові родини обох статей зокрема, а скінчивши щедрувати, поздоровляли та віншували знову всіх членів родини зокрема. Люди щедрівників обдаровували щиро, чим могли, звичайно грішми.

Коли діти закінчили пізнім вечором щедрувати в селі, розділювали свої одержані дарунку між усіх членів гуртка і вертались до своїх хат. Кожне українське село переживало від вечора до пізньої ночі на Щедрий Вечір незвичайно веселий час зі своїми малими й більшими щедрівниками.

Так закінчив батько своє оповідання про Щедрий Вечір у старім краю. Стефанія і Юрко були б слухали батькового оповідання радо цілу ніч.

Загадки:

1. Понад мої рами мене прикрасили соломяними хрестами.
2. З ледяним хрестом надімною я стаю святою.
3. Горить свічка між дванадцятьма і в цьому зміни ніколи нема.

Відповідь на загадки:

1. На Щедрий Вечір вікна прикрашують соломяними хрестиками.
2. Посвячена вода на Йордан.
3. Дванадцять страв на Свят-Вечір.

Одинока відповідь на АРТРАЙТИС

ФІЗІО-ТЕРАПІЯ

Побачте

Michael Anduchow

про Колон Терапію на пільгу від Затвердження

Union Bldg., 10023-102 Ave.

Edmonton, Alta. Phone 27923

СЛУХАЙТЕ УКРАЇНСЬКИХ АВДИЦІЙ ЦЕНТРАЛІ УКРАЇНЦІВ КАТОЛИКІВ МАНІТОБИ З ВІННІПЕГУ

КОЖНОЇ НЕДІЛІ ВІД ГОД. 4.30 до 5.00 ПОПОЛУДНІ З ФРАНЦУЗЬКОЇ СТАЦІЇ CKSB СТ. Боніфас на ХВИЛЯХ 1250

В неділю 31. січня — радіопрограма парафії св. Покрови. Слово виголосить Всч. о. парох Й. Форнальчук, співає церковний хор під дир. Богдана Балка.

В неділю 7. лютого — радіопрограми парафії ОО. Василіян, церкви св. о. Миколая.

МОДЕРНЕ УКРАЇНСЬКЕ ФОТОГРАФІЧНЕ ЗАВЕДЕННЯ

виконує портрети, весільні знимки, великі групи, фотокопії. Крім цього виконує фільми та виконує першорядні кольорові роботи.

ALDERSON PHOTO STUDIO

ІВАН ЮРКІВ, власник.

10269 - 97 St. — EDMONTON, ALTA. — Phone 22829

Dominion Life

THE ASSURANCE COMPANY Since 1889

HEAD OFFICE WATERLOO, ONTARIO

С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ

КАЖЕ:

Поліса Домініон Коронет вплатить гроші до вашого спадку, отже —

Всі депозити, що їх ви вплатили, номінальну вартість поліси і дивіденди, що залишилися з полісою — якщо ви умрете перед 65 роком життя.

Поговоріть з нами про цей новий і надзвичайний плян щадження.

С. Е. ТОМАШЕВСЬКИЙ — ВЕГРЕВИЛ, АЛТА.

НОВИЙ "ДЖІП" АМЕРИКАНСЬКОЇ АРМІЇ є легший і коротший. Він є 100 цалів довгий і важить 1,475 р. — три стопи коротший і 1,200 ф. легший від регулярного моделю. Новий джіп легко перевезти літаком.

Вісті з Едмонтону

ЗАГАЛЬНІ ЗБОРИ УКРАЇНСЬКОГО НАРОДНЬОГО ДОМУ

В неділю 17. січня ц.р. відбулися річні Загальні Збори Українського Народнього Дому при великій скількості членів та зацікавлених громадян (коло 200 осіб). Збори відкрив п. О. Прийма, уступаючий голова УНДому, вітаючи всіх присутніх. Спершу приступлено до квартального звіту за минулі два місяці: листопад і грудень. Відчитано протокол з попередніх квартальних зборів, і п. О. Жарський, фінансовий секретар, подав рахункові звіти за два останні місяці м.р., що їх присутні, на внесок п. Ю. Хаби та п. М. Андрієва, прийняли без змін.

Опісля приступлено до вибору президії Зборів. На внесок п. І. Ісаєва та п. О. Демкова обрано предсідником зборів п. І. Боцюркова, секретарем п. І. Болехівського. Предсідник п. І. Боцюрків подякував за вибір та привітав Впр. о. ігумена Б. Слободу ЧСВВ, пароха катедральної церкви св. священ. Йосафата, суддю П. Грещука та всіх присутніх. З черги приступлено до звітів уступаючої Управи. Протокол з минулих Загальних Зборів відчитав рекордовий секретар п. І. Болехівський, що його присутні, на внесок п. І. Ісаєва та п. О. Демкова, прийняли без змін. Опісля п. О. Жарський, фінансовий секретар, відчитав загальні приходи та розходи, що їх мав УНДім впродовж 1953 р. Далі складали звіти члени Управи: п. В. Процьків, як заступник голови, що в коротких словах подякував п. О. Приймі в імені уступаючих членів Управи за його жертвенну працю, п. А. Маїк, як касієр, п. І. Тимчишин, як бібліотекар, п. Ф. Піньковський, як гардеробщик, п. Ол. Кіт, як господар та п-і Соляр як секретарка жіночого товариства "Зоря". Вкінці п. О. Прийма подав підсумки цілорічної праці Управи УНДому, вказуючи й на деякі недоліки та труднощі, що їх Управа мусіла поборювати впродовж цілого року. Одна з тяжчих проблем — це був основний ремонт будинку, зовні та в нутрі, що його переведено коштом коло $3,500. Фонди на це злобуто з винайму залі на різні імпрези. Крім цього УНДім удержує рідну школу, проводить курси народніх танків та зорганізував дитячу струнну оркестру, для якої закуплено потрібні музичні інструменти на суму $193. В УНДомі мають теж приміщення молодечі організації (УКЮ, СУМ) та інші установи (Українська Католицька Кредитова Спілка, Братство св. о. Николая, "Зоря", "Добра Воля", Українські Ветерани, ЛВУ), яким УНДім часто виходить назустріч у їхніх потребах.

По звітах Управи виязалась жива дискусія, в якій забирали слово пп. І. Ісаїв, О. Демків, М. Онисик, Г. Демків, Ол. Яворський, М. Сус, п-і А. Прийма та інші.

По звіті голови Контрольної Комісії п. Теодора Шаруна та по ухваленні абсолюторії уступаючій Управі приступлено до вибору нової Управи. На внесок номінаційної комісії листу кандидатів до Управи на рік 1954 прочитав п. І. Ісаїв і її прийнято в такому складі: заступник голови: В. Процьків, рекордовий секретар: І. Болехівський, фінансовий секретар: Володимир Гардзілевич, касієр: Андрій Маїк, бібліотекар: Іван Тимчишин, господар: Олекса Кіт, гардеробщик: Микола Сус. Присутні обрали через аклямацію п. Осипа Прийму на черговий рік головою Українського Народнього Дому. До Контрольної Комісії увійшли: п. Григорій Мадай, Іван Хома, Лев Червоняк.

Предсідник Зборів п. І. Боцюрків передав після того дальше їх ведення нововибраному голові п. О. Приймі, який подякував присутнім за вибір та просив членів піддержати й надальше Управу в її праці.

ПРОСФОРА В УНО

Едмонтонська філія УНО влаштувала в неділю 17. ц.м. вечором традиційну просфору, в якій взяло участь багато членів та прихильників тієї організації. Просфора почалася тим, що п. Рошак в імені підготовчого комітету попросив на господаря вечора адв. Йосифа Лазаренка. Після відспівання всіми зібраними коляди "Бог предвічний" провів молитву Впр. о. Й. Шкварок ЧСВВ і поблагословив різдвяні страви. Коли ж усі покріпилися, промовив перший о. Й. Шкварок, що привітав зібраних і кинув кілька цікавих думок про наші організаційно-виховні справи, зокрема ж про українську молодь у Канаді. Після того промовляли: адв. Й. Лазаренко (кількома наворотами), колишній федеральний посол Михайло Лучкович, що виголосив ширшу промову, в якій порушив різні актуальні теми з українського життя в Канаді та закликав усіх українців до порозуміння й згоди, і п. Данилюк. Після тих промов присутні ще довго колядували в наскрізь родинній атмосфері. Закінчилася просфора спільною молитвою, що її провів о. Й. Шкварок.

ТОВАРИСЬКА ЗУСТРІЧ СТУДЕНТСЬКОГО ТОВАРИСТВА "ОБНОВА"

Українські студенти католики в Албертійському університеті, зорганізовані в товаристві "Обнови", що є під протекторатом Преосвященного Владики Кир Ніля, влаштували в четвер 14. 1. ц.р. товариську зустріч з танцями у приміщенні "Клаб Антон". Господарем забави був студент Іван Каспіра. Членами забавового комітету були: Леся Гукало, Карло Каспіра, Емілія Козяк, Сузан Морава і Денис Липський. В ході веселої забави квартет пластунів відіграв короткий скетч та відспівав дві пісні. Після цього всі почали спільно колядувати та співати. Забаву продовжувано загальними танцями з різними несподіванками. На закінчення місцевий голова "Обнови", студ. Іван Лазарук, подякував комітетові та пластунам за влаштування та поміч у переведенні забави і просив не забувати про активну участь у праці "Обнови".

В товариському вечорі взяло участь понад 50 студентів. Радіємо, що наші студенти зорганізувалися в своїм рідним товаристві "Обнова" і культурними товариськими розвагами затіснюють взаємини між собою.

Л. Романків.

ЗВЕРНЕННЯ СУЖЕРО

Головна Управа СУЖЕРО звертається з проханням до всіх українців **прискорити надсилання матеріялів до 2-го тому Білої Книги про чорні діла Кремля,** бо дотеперішній повільний темп надходження матеріялів може причинитись до того, що 2-ий том появиться в світ із запізненням.

При кінці листопада й у першій половині грудня минулого року Головна Управа СУЖЕРО надіслала українцям — священикам у ЗДА й Канаді, підприємцям і професіоналістам Канади та іншим особам по одному примірнику Білої Книги з розрахунком, що згадані особи ту книгу подарують чи продадуть англомовним читачам. Від багатьох осіб, що їм надіслано Білу Книгу, вже одержано належність за неї, за що Головна Управа висловлює їм глибоку подяку, але є ще багато осіб у боргу перед СУЖЕРО. Головна Управа ласкаво **просить усіх, хто дістав нашу книгу, як мога швидше переслати належні за неї 5 дол.,** або, в крайньому разі, повернути книгу.

Головна Управа ухвалила прискорити видання англійською мовою повісти Івана Багряного "ТИГРОЛОВИ" та всі прибутки від продажу тієї книги віддати в користь хворого автора. Всіх тих, що хотіли б допомогти виданню згаданої книги, Головна Управа просить їх чеки чи поштові перекази надсилати на адресу:

"SUZERO", 79 Ulster St., Toronto 4, Ont., Canada

із зазначенням, чи дотична особа бажає, щоб її прізвище як жертводавця згадано у книзі.

Головна Управа СУЖЕРО.

КУПУЄТЕ, ЧИ ПРОДАЄТЕ — ОГОЛОШУЙТЕСЯ В "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЯХ"

Іван Филипчак і Іван Зубенко. (37)

Княгиня Романова

ІСТОРИЧНА ПОВІСТЬ З ПОЧАТКУ XIII. СТОРІЧЧЯ

Залишившись під охороною польських і угорських мечів, княгиня Романова енергійно прийнялася до організації власних військових сил, як теж до впорядкування цивільної адміністрації.

Ілля Щепанович і Твердята Остромирич, при участі волинського воєводи Атанасія Заремієвича, виробили плян політики княгині Романової, як регентки малолітніх князів Данила і Василька, наслідників престола.

Цей плян, прийнятий і боярською радою, витлядав так:

1) Амнестія всім, хто виступав проти Романовичів на боці Ольговичів.

2) Виставити чотири полки воїв, належно їх узброїти і вправити до боротьби та розмістити на важніших стратегічних пунктах держави.

3) Зреорганізувати і доповнити два полки, які стоять на границях Волині: в Дорогочині, Берестю, Бужеську і Пересопниці, щоб заступали полки польський та угорський, які відійдуть до дому.

4) Адміністрацію краю віддати боярам волинським; вони припишуть налоги, потрібні до виконання і задоволення потреб держави, а регентка це затвердить або відкине.

Народ Волиня, пізнавши нові розпорядки княгині та її добрі наміри, приходив поволі до переконання, що княгиня направду думає завести лад і порядок. Пізнали й бояри, що вона хоче спокою, щоб кожний громадянин міг спокійно зайнятися своїм ділом, вернувся до щоденної праці, щоб нікому не бракувало ні хліба, ні соли. Частина бояр, котрі памятали часи князя Романа, охоче горнулись до княгині. Ілля Щепанович і Твердята Остромирич енергійно взялися до організації війська й адміністрації. Присутність угорських і польських полків запевняла спокій. У Володимирі дійсно настав спокій. Але ... це був спокій перед бурею; спокій вулькану, в середині якого нуртують божевільні сили. Настане хвилина — і ці сили вибухають потворною масою вогню, каміння, попелу, диму... Широким морем розливається лява, розносячи навколо смерть і спустошення... Настав і в Володимирі час такого вибуху.

Княгиня Романова, лишившись сама на Волині, під охороною польських та угорських мечів, чула себе якось недобре; не мала гумору, гризлася різними сумнівами. Ліпше почувала себе в Сяноці: там була панею в тім закутку; хоч і заховалася туди від ворохобників, однак приїхала туди по своїй волі; нікому не була нічим зобовязана, бо опертя знайшла в самім народі українськім, з волі якого сиділа безпечно. А тут, хоч і на престіл свого чоловіка, однак ввели її силою чужою; вона відчувала, що залежить від ласки чужих володарів. Вона була їм зобовязана, вона завдячувала їм цей престіл. Влада її тут оперта на чужих мечах, і під охороною цих мечів вона спала у своїй княжій палаті.

Хоч як княгиня Романова була підготована, бож сама бажала чужої допомоги, однак ці мечі мов вогнем пекли її серце. Вона чуласи упокореною, мусіла силуватися на вдячність і завжди перед нею стояло питання: Доки ж так буде?

Залишившись серед нового оточення, серед нових людей, відчула порожнечу навколо себе. Одного разу зоста і кормилиця пішли з дітьми в розкішний сад княжого терему. Княгиня Романова лишилася сама, серед понурих гридниць старого княжого терему. Їй прийшло на гадку давнє її щастя в Галичі; бачила себе дружиною славного й могутнього лицаря, якого сердечно любила вогнем невгасимої любови. Він дав їй щастя, про яке мріяла ще в Царгороді. І це щастя їй підступно видерто. Відчула якийсь невимовний жаль. Якась туга лягла їй на серце...

Подивилась через вікно терему в далекий світ. Всюди рівнина... якийсь глухий простір без кінця, без краю... Все — якесь понуре, сумне... Ці мочари, ці багна, ці піски не віщували нічого доброго, немов хотіли сказати: "Твому горю і стражданню не буде кінця, як не видно кінця цьому безконечному просторові, де око ніде спочити не може, де воно мучиться"...

І пригадала княгиня себе молодою князівною, при дворі свого вуйка, візантійського імператора; пригадала, як її око тішилося чудовим краєвидом Чатальджи, або гір Олімпійських у Тессальоніках... Пригадала себе щасливою за вимріяним лицарем у розкішнім галицькім теремі, з якого вікон бачила чудові смужки Карпат. Пригадала навіть Сянік, де чудова природа і добрі люди осолоджували її життя...

А тут... понура природа, якісь нещирі люди і... чужі мечі...

Княгиня враз почула, як до горла підкотився якийсь клубок, як стиснуло щось її серце, і з її прекрасних очей, мов град, покотилися гарячі сльози.

Плакала, як дитина, схлипуючи і судорожна здригаючись, забувши за все на світі. По всіх гридницях голосною луною відбивався відгомін її ридань, наче сміявся з неї... Княгиня плакала й плакала без кінця, чимраз голосніше... Всю муку, все горе невимовне виливало в сльозах її наболіле серце. І ці сльози заспокоїли її. Виплакавшись, викинула біль зі свого серця, обтерла сльози і стала прохожатися по гридницях. Станула перед вікном, з якого було видно величавий сад княжого терему. Побачила діти, що з зостою та кормилицею ходили по стежках.

Вид дітей, які весело бігали по саді, заспокоїв княгиню, привів її до повної рівноваги. Тоді майже голосно сказала до себе:

— Боже, що я роблю? Що зі мною сталося? Я ж не сама... Я маю обовязки... Мої біднята тішаться, не знають, що вони сироти, що на них стільки вовків чигає... Я мушу довести їх справу до кінця... Дай Боже їм здоровя, щоб виросли мені й людям на потіху, а Тобі на славу... Геть сумніви, геть зневіру, геть слабодушність!...

Княгиня одягнулася, зійшла сходами на дітинець, а відтак у сад.

— Мамо, мамо, як тут красно! — кричав Данилко, підбігаючи до неї. — Тут так просторо, тут нема такої гори, як у Сяноці... так рівно... Можна далеко бігати й ніде з гори не упадемо... Правда, мамо, ти не будеш боятися, що ми упадемо з гори!...

— Правда, любчику, правда, — відповіла княгиня, взяла Василька за руку і разом з зостою та кормилицею ходили по величезнім замковім саді.

(Далі буде)

Дальший виказ жертв на українських залишенців

З листопадової збірки вплинули дальше до Станиці УСХС в Едмонтоні від збірщиків ще такі квоти:

Антін Пелесей, Едсон,	$16.00
Антін Якимишин, Левой,	$11.10
Відділ ЛУКЖ, Новий Київ,	18.60
Ів. Коновалець, Смокі Лейк,	13.00
о. К. Стангрет, Карвел,	$ 7.00
Онуфрей Готра, Парк Корт,	6.25
Осип Ґураль, Смокі Лейк,	2.00
Гриць Пандяк, Нюкесль,	9.00
Іван Прокоп, Редвотер,	13.30
Роман Чучман, Едмонтон,	22.00
Іван Древко, Іст Кулі,	15.00
Мик. Березюк, Проспериті,	12.00
Стефан Сумка, Моркемб,	10.30
Разом	$155.55

Зазначуємо, що на загальну збірку з Редвей в сумі $61.25, оголошену попередньо, зложилися такі поодинокі збірки: з Панахиди в Редвей $14.65, у Восетній $10.00, у Смокі Лейку-місті $12.50, у Смокі Лейку св. Онуфрія $5.65, в Елдорені $8.45, збіркова листа п. В. Бурина $10.00; разом 61.25 долярів.

Управа Станиці УСХС дякує жертводавцям і збірщикам за датки і труд для цього благородного діла.

Управа Станиці УСХС в Едмонтоні.

НАРУЧНЕ РАДІО

Сигнальний корпус американської армії вживає останньо наручного радія, яке має засяг 65 км. Воно не більше ручного годинника, має батерію величини загострення олівця, 5 мм. завдовжки антену і слуховий апарат завбільшки горошинки, який вкладається в ухо.

ПОДЯКА

Складаю щиру подяку всім тим особам, які поставились до мене з довірям і віддали дня 9. січня свої голоси на мене у шкільних виборах, що відбулися в Субдивізії ч. 5.

Н. Яцишин,
Спедден, Алта.

a & m Hurtig Furriers

JANUARY SALE OF FURS

	Reg.	SALE
MOUTON LAMB (South American Dyed Processed)	$175	$125
ELECTRIC SEAL (Dyed Rabbit)	$189	$139
BLACK PERSIAN LAMB SIDES (Dyed Black)	$195	$149
MUSKRAT FLANK JACKETS (Dyed in rich mink shades, Fully Flared)	$225	$185
MUSKRAT FLANK CASUALS	$289	$239
MUSKRAT CENTRE BACK (Newest Styles in Rich Dyed Muskrat)	$345	$259
HUDSON SEAL (Dyed Muskrat) Choice quality silky Black. Pelts in all Sizes	$495	$389
SHEARED RACCOON Natural and Blended	$549	$449
NATURAL GREY PERSIAN LAMB Choice quality	$745	$557
BLACK PERSIAN LAMB Trimmed Silver Blue Mink (dyed Black). Collar and cuffs. Choice Quality	$795	$645

USE OUR BUDGET OR LAY AWAY PLAN

a & m Hurtig Furriers

10140 JASPER AVE., EDMONTON, ALBERTA

ВАШІ АПТИКИ В ЕДМОНТОНІ ВІД 1932 РОКУ

Виповняємо лікарські рецепти з найбільшою увагою і за уміркованою оплатою.

Маємо на складі великий вибір Аптичних Препаратів, Патентовані Медицини й Ветеринарські Ліки.

Полагоджуємо лікарські рецепти поштою.

Василь Середа, B.Sc. Степан Середа, PHm.B.

ПОЯВИЛАСЯ І ПРОДАЄТЬСЯ

Нова медицина -- Ana Baume

Кожний дім повинен мати цю чудову масть, вироблену досвідченими аптикарями. Багато людей пробували вже цю масть з дуже добрими успіхами. Ця науково спрепарована масть — **усуває біль** ревматизму, невральгії, біль крижей, сіятики, перестуди грудей, рук, крижей і ніг. Не терпіть довше! Ціна — 2 унції $1.50; 4 унції — $2.75. Ще нині вишліть замовлення з Моней Ордером або на СОД до:

SEREDA DRUGS LTD. WESTERN PHARMACY

Northgate Bldg., 10047 Jasper Ave. Phone 25398 _ Edmonton, Alta. або 10310 - 101 St., Phone 22645

УКРАЇНСЬКІ ПОХОРОННІ ЗАВЕДЕННЯ В АЛБЕРТІ

В години смутку по втраті дорогої особи в родині, приятеля чи знайомого, звертайтесь за сумлінною і ввічливою обслугою в похороненню, бальзамуванню і в закупленню домовини та нагробних хрестів до:

PARK MEMORIAL FUNERAL DIRECTORS

9709 - 111th Ave. Phones 22331 and 41633 . Edmonton. Alta

Відділи в таких містах:

Vegreville, Alta., Phone 11 Lamont, Alta., Phone 53
Smoky Lake, Alta. Myrnam, Alta. Vilna, Alta.

В. М. СМОЛИК, управитель.

Ті що Помагають Українським Вістям

СПІВСТОН, Б.К.: З поминок по бл. п. Іванові Ярміш	16.25
ЕДМОНТОН, Алта.: З поминок по бл. п. Йосифові Чернявським	15.40
ПЛЕЙН ЛЕЙК, Алта.: З несподіванки для п-ва Анни і Петра Хрупік	11.20
КРИДОР, САСК.: З 30-річчя подружжя п-ва Маркових	10.00
ЕДМОНТОН, Алта.: З несподіванки для п-ва Марії й Ореста Демкових	9.00
МОРКЕМБ, Алта.: З похорону бл. п. Марії Голіновської	9.00
КРЕНБРУК, Б.К.: З іменин п-і Ольги Лярсон	8.55
БОВЕЛОН, Алта.: З гостини в новім домі п-ва Марії і Василя Гриневих	6.55
ГЕМЛІН, Алта.: З 10-річчя подружжя п-ва Софії і Василя Яцейків	6.20
ДАЙСАРТ, Саск.: З похорону бл. п. Григорія Були	6.00
ЕТЕЛБЕРТ, Ман.: З несподіванки для п-ва Кокольських	5.25
КАЛГАРІ, Алта.: З весілля п-ва Олени і Любомира Гладишевських	5.00
ЛЕМОНТ, Алта.: З похорону бл. п. Анни Матвійчук	5.00
БОЙЛ, Алта.: З похорону бл. п. Петра Мікулина	5.00
ЕДСОН, Алта.: З похорону бл. п. Атанасія Маркова	4.00

НА КОЛЯДУ

ДЛЯ "УКРАЇНСЬКИХ ВІСТЕЙ" ПРИСЛАЛИ:

ТВЕЙ, Саск.: О. Лебедович	6.50
ВОНДА, Саск.: Д-р Ів. Лемішка	5.00
НЮАРК ВЕЛЛІ, Н.Й., ЗДА.: В. Сенишин	3.00
ТВЕЙ, Саск.: П-і Г. Ковальчук	3.00
БЛЕЙН ЛЕЙК, Саск.: Д. Ласюк	2.50
КАРБАНДЕЙЛ, Алта.: Мих. Готра	2.00
ВУРГЕСВИЛ, Н. Ю., ЗДА.: Семен Филипчук	2.00
ФОРТ ВИЛЛІЯМ, Онт.: М. Лавсон	2.00
РАМСІ, Алта.: Мик. Кашуба	2.00
ЕДМОНТОН: М. Прокопчук	2.00
ВІКТОРІЯ, Б.К.: Петро Бистриковський	2.00
ГІМЛІ, Ман.: Іван Яворський	1.50
СЕНДІ РЕПІДС, Алта: Д. Кардаш	1.50
РІДЖАЙНА, Саск.: Теодор Чиж	1.50
МЕДИСИН ГЕТ, Алта.: Микола Данилак	1.50
ЛЕК ЛА БІШ, Алта.: М. Миськів	1.50
ВІКТОРІЯ, Б.К.: І. Прокопович	1.50
МЕЛИНТОН, Ман: І. Хлопецький	1.50
ПОРТ АРТУР, Онт.: Вол. Хоптій	1.50
ЕДМОНТОН, Алта.: Вас. Бурко	1.50

По $1.00:

КЛАЙМЕР, Па., ЗДА.: Дм. Кацур
АЙТУНА, Саск.: Дм. Спільчук
ДЕЙЗЛЕНД, Алта: Ів. Стечинський
ВІННІПЕГ, Ман.: М. Підвірний
КРИДОР, Саск.: Іван Павлович
ТОРГИЛД, Алта.: Іван Хмара
СМОКІ ЛЕЙК, Алта.: Петро Лащук
РЕДВЕЙ, Алта.: Кость Мулик
БОЗБІ, Алта.: К. Федорович
РОМА, Алта.: Мирон Возьний
ВОРСПАЙТ, Алта.: І. Потюк
ГІМЛІ, Ман.: В. Луценко
ВРОКСТОН, Саск.: О. Штуник
ЧЕРГИЛ, Алта.: Олекса Воробець
ВАТСОН, Саск.: Д. Олексин
СУ СТ. МЕРІ, Онт.: І. Кіндрат
НОРКВЕЙ, Саск.: Стефан Черевик
САСКАТУН, Саск.: І. Кмець
СТ. МАЙКЕЛ, Алта.: Мик. Зазуля
ШОЛ ЛЕЙК, Ман.: Михайло Яник
ЕДМОНТОН: П-і А. Дмитришин
МЕСПЕТ, Н.Й., ЗДА.: М. Саварин
ВЕРНОН, Б.К.: П-і М. Чернецька
АЛЬВЕНА, Саск.: Всч. о. І. Мак
СІДОВ, Саск.: Теодор Долинський
РЕД ДІР ГИЛ, Саск.: С. Гайдук
РЕДВЕЙ, Алта.: П-і Т. Кондро
САСКАТУН, Саск.: Дмитро Музика
МЕКЛИН, Саск.: М. Процьків
БРЕНДОН, Ман.: М. Ліснянський
КЕНИМ ЛЕЙК, Б.К.: Дм. Мицак
КАЛҐАРІ: Всч. о. Ю. Ковальський
МОНДЕР, Алта.: Д. Г. Равлик
ВАЙТА, Ман.: І. Рідяк
ГОЛДЕН, Алта.: Григорій Ярема
НЕНТІКОК, Па., ЗДА.: Олекса Оліярчук
СПІРИТ РИВЕР, Алта.: П. Мулик
ЕЛК ПОЙНТ, Алта.: Н.Н. (прізвище не подане)
РАМА, Саск.: Всч. о. П. Пасічняк
ДАВФИН, Ман.: Петро Давидович
ПІС РИВЕР, Алта: Антін Семпович.

ПО 50 ЦЕНТІВ:

РЕД ВИЛОВ, Алта.: П-і М. Мельник
РОСТЕРН, Саск.: П-і Кат. Прийма
БРЕНТСФОРД, Онт.: А. Марків
ВЕНЛА, Ман.: П-і А. П. Максимець
ЛА КОРЕЙ, Алта.: Василь Кривяк
БЕВЕРЛІ, Алта.: М. Воловик
РІВЕР КАНАРД, Онт.: Д. Шкробяк
МИРНАМ, Алта.: Д. Свенський
ПІТ, Алта.: Іван Безпалко
КАЛҐАРІ, Алта.: В. Кузь
ГРОНЛИД, Саск.: Іван Бурлак
ЕЛФРОС, Саск.: П-і Марія Свирида
ГРИФТОН, Ман.: Іван Танасійчук
ФОРЕСТ, Ман.: Микола Ковбель
ВАНКУВЕР, Б. К.: В. Климко
БОН АКОРД, Алта.: І. Білецький
ВІННІПЕГ, Ман.: М. Парубочий.

Всім Шановним Жертводавцям, що в часі Свят Різдва Христового не забули про наш часопис, складає сердечну подяку

ВИДАВНИЦТВО "Українських Вістей".

ЩО БУДЕ ЗА 50 РОКІВ

Генерал Джеймс Г. Дутлітел заявив, що за 25 років люди користуватимуться атомовими літаками, а за 50 років збудують між Землею і Місяцем сателіта, з якого можна буде дістатися легко на Місяць.

КОМІТЕТ УКРАЇНЦІВ КАНАДИ

ВІДДІЛ В ЕДМОНТОНІ

повідомляє, що в неділю 31. січня ц.р. відбудеться в залі УНО (10629-98 вул.)

Свято Державности

("22. СІЧНЯ")

У програмі промова Всч. о. Вол. Тарнавського, виступи злученого мішаного хору під дир. Р. Солтикевича, виступи музичного ансамблю під дир. С. Яременка та ін.

Просимо українське громадянство своєю приявністю звеличати це Свято Української Державности.

ПОЧАТОК: ГОД. 8. ВЕЧОРА

З Українського Народнього Дому в Едмонтоні

Подаємо до відома, що в **суботу 30. січня ц.р. в год. 8. вечора** Жіноче Товариство "Зоря" при Народнім Домі влаштовує ФАМІЛІЙНУ ЗАБАВУ для старших. Просимо взяти масову участь, а ми запевняємо вас, що гарно і весело проведете вечір. **Управа.**

Загальні Річні Збори

Української Католицької Щадничо-Кредитової Спілки в обм. пор. в Едмонтоні

відбудуться в неділю 31. січня ц.р. в год. 3-ій попол. в Українському Народньому Домі (9620-109 Аве.).

Щиро запрошуємо всіх членів прибути на ці Збори та привести зі собою своїх приятелів.

У часі Зборів буде висвітлена коротка фільма про діяльність кредитових спілок.

За Управу Української Католицької Щадничо - Кредитової Спілки в Едмонтоні:
Йосиф Волянський, секр.

ГУМОР

Важна причина

Один купець мав відборця, що йому завинив багато грошей і довгий час їх не платив. Всякі упімнення та листи не приносили ніякого успіху. Врешті купець узявся на спосіб. Вислав рахунок і листа, а разом з тим фотографію своєї дружини та дітей. В листі написав: "Ця моя родина є причиною, чому мені потрібно грошей. Я думаю, що ви зрозумієте моє становище і врешті вишлете мені довжну суму". На це дістав він листа від свого довжника, а в листі фотографію молодої і дуже гарної та гарно одягненої жінки. В листі довжник писав: "Це причина, чому я не можу вам заплатити вашого довгу. Я гадаю, що ви мене вповні зрозумієте і не будете мені більше докучати вашими упімненнями".

* * *

Хитрун

Малий хлопець прийшов до крамниці з фарбами і просить продати йому фунт фарби й налити її до великої бляшанки. Купець налив фарби і сказав ціну. Хлопець каже, що грошей не має, але його батько прийде на другий день і заплатить. — "Е, ні — відповів купець. Твій батько не любить платити довгів. Віддай фарбу назад" — і вилив фарбу з бляшанки до свого начиння. "А на будуче навчися приходити відразу з грішми" — додав він. — "Та я не маю чого вже приходити, бо татові треба лише трошка фарби, щоб поправити фарбу на машині до шиття. А якраз стільки фарми лишилося в моїй бляшанці, на її стінах та на дні. І те все зовсім нічого не коштує" — відповів хлопець і пішов до дому.

УСЛУГА ЗДОРОВЯ

Спеціяльно у випадках: напружених нервів, ревматизму, болів голови, сінусу, окалічілих ніг, твердих суставів, параліжу, недуг стопи, ломбеґо, астми, артриту.

Приймаємо пацієнтів від год. 10. рано до 10. ввечорі.

Говоримо різними европейськими мовами.

10043 - 116 Стр., ЕДМОНТОН

ПРИЙМЕМО ВЧИТЕЛІВ

Едмонтонська Рада Сепаратних Шкіл прийме в найближчих місяцях кілька вчительських сил до свого складу. Обовязок навчання від 1. вересня 1954. Заінтересованих учителів (учительки) просимо звертатися до підписаного за чистими формами на аплікації і пляном платень.

A. A. O'BRIEN,
Superintendent,
Edmonton Separate Schools
9807 - 106 Street,
Edmonton, Alberta".

Д-р ПЕТРО СТАРКО Д-р ЙОСИФ СТАРКО
Д-р ІЛЛЯ СТАРКО
Окулісти — Оптометристи
230 Tegler Building Edmonton Telephone 21248
Екзамінують очі — Припасовують окуляри.

СТЕФАН А. КОЗАК
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ (Спеціяліст у справах очей)
1765 Hamilton Street Phone 4347 Regina, Sask.
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

Д-Р ДМИТРО ТХІР
DR. JAMES D. TCHIR
ОКУЛІСТ — ОПТОМЕТРИСТ
214 Northgate Bldg., Ph: 41988; 10049 Jasper Ave., Edmonton
(зараз на схід від театру Кепітал)
Екзамінує очі — Припасовує окуляри

Bassie & Welykochy
адвокати
204 Qu'Appelle Building,
10215-100 St., Edmonton, Alta.
Ph.: 43055 & 44890

Д-р Левко Г. Фарина
ОКУЛІСТ - ОПТОМЕТРИСТ
202 Union Bldg., Edmonton, Alta.
Phone 28631
Екзамінує очі-Припасовує окуляри

ЩАДІТЬ БІЛЬШЕ В '54

15% опусту готівкою при всіх замовленнях на **СМИТА ҐОЛД СІЛ** Р.О.П. і канадійські одобрені курчата та індичата.

ЗАМОВЛЯЙТЕ ТЕПЕР.

Гарантуємо за вдоволення

SMITH'S CHICKERIES & TURKEY POULT HATCHERY LTD.
10001 - 82 Ave. — EDMONTON
Phone 32844

ВЕҐРЕВИЛ І ОКОЛИЦЯ!
Екзамінуємо очі що суботи в Веґревил під адресою
Dr. P. A. Starko
Окуліст — Оптометрист
Legion Hall, Ste. 3, Vegreville
Едмонтонський офіс під адресою:
230 Tegler Bldg., Edmonton

Сумна жінка

— Що тобі бракує, що ти така сумна? — питається чоловік своєї жінки.

— Ой, не можу тобі сказати, — відповіла жінка, — бо те, за чим я сумую, задорого коштує. Це дороге футро.

Михайло Ф. Стадник
ОПТОМЕТРИСТ
Office: Suite 3, Carnduff Bldg., YORKTON, SASK.
Екзамінує очі; допасовує окуляри
Телефон офісу: 1966

СПАДОК НА ПРОДАЖ

¼ СЕКЦІЇ ЗЕМЛІ —
N.E. 17-52-9-w4th
N.W. 9-52-9-w4th

195 акрів під управою, одна миля на схід та одна миля на південь від школи Чараі. Оферти слати до 1-го березня 1954 р. на адресу:

MRS. I. R. HARRIS
Winterburn, Alta.

Закладаємо правильну систему книговодства, приготовляємо фінансові звіти та доходові податки (Income Tax Returns) для всіх типів бизнесів. По ближчі інформації вдавайтесь до:

KULE & PEACH
Accountants and Auditors,
301 Union Bldg., Edmonton, Alta.
PHONE 25849
(Говоримо по українськи)

Оголошення

ХЛОПЕЦЬ УКРАЇНЕЦЬ, 28 років, має 5,000 долярів готівки, бажає пізнати дівчину українку в Канаді. Листи прошу слати на адресу:

D. BILONISZKA
S.M.A. Island Bend
via Cooma, N.S.W., Australia

НИРКА МУСИТЬ УСУНУТИ НАДМІР КВАСІВ

ПОМОЖІТЬ НИРКАМ ПРОМИТИ ОТРУТНІ РЕЧОВИНИ

Коли розлад у праці нирок позволяє отрутним речовинам залишатись у вашій КРОВІ, він може спричинити:

УМУЧЕННЯ
БІЛЬ КРИЖЕЙ
РЕВМАТИЧНІ БОЛІ
БОЛІ В НОЗІ
ВТРАТУ ЕНЕРГІЇ
ВСТАВАННЯ ВНОЧІ
ОПУХИ Й НАБРЯКАННЯ під ОЧИМА
БОЛІ ГОЛОВИ І ЗАПАМОРОЧЕННЯ
ЧАСТІ або РІДКІ БОЛІ в ПЕЧЕННЯ

Часом вони показують, що є щось недобре з ВАШИМИ НИРКАМИ або МІХУРОМ

НЕ ВІДКЛАДАЙТЕ . . . .

Замовте сьогодні спонукуючий СЕЧОГІННИЙ

ELIK'S KIDNEY TONIC

якого вживають понад 40 років. Він дає щасливе заспокоєння і поможе НИРКАМ промити трійливі речовини з вашої КРОВИ.

Ціна — — — — — — $1.75
На поштову оплату — .25

Дістаньте від свого аптикаря або замовте просто від:

ELIK'S DRUG STORE, Dept. UV
222 - 20th St. W., Saskatoon, Sask.

ДАЄМО ДАРОМ 10% КУРЧАТ

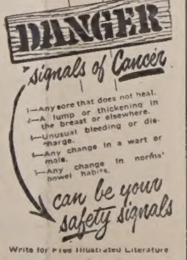
ПРИ ВСІХ ЗАМОВЛЕННЯХ КУРЧАТ ПРИНҐЛІЯ,

коли замовите їх принайменше чотири тижні перед датою висилки.

ПОДУМАЙТЕ! ВИ ЗАЩАДИТЕ від $2.00 на сто статево невідокремлених курчатах до $3.90 на сто курочках, коли замовите собі ПРИНҐЛІЯ високовартні Р.О.П. запліднені або одобрені курчата. Ґарантуємо, що наші ціни є конкуренційні в Алберті.

ПРИНҐЛІ має також канадійські одобрені В.В.В. індичата, качата пекіни та гусята.

PRINGLE ELECTRIC HATCHERIES
CALGARY, SOUTH EDMONTON, EDMONTON, and CHILLIWACK



CANADIAN CANCER SOCIETY
11328 Jasper Avenue,
Edmonton, Alberta

АДВОКАТИ

J. E. BASARAB, Q.C.
АДВОКАТ І НОТАР
Полагоджує всякі справи
41 Gariepy Block, Edmonton
Телефон 21642

P.A. Miskew, M.A., LL.B.
Адвокат і Нотар
У спілці з фірмою Duncan, Johnson, Miskew, Dechene, Bishop & Blackstock.
2 Floor Bank of Nova Scotia Bldg. Edmonton, Alta. Phone 21151

Harvie & Yanda
АДВОКАТИ І НОТАРІ
202 Bank of Toronto, Edmonton
Можете писати до нас по українськи

Joseph M. Lazarenko
Адвокат і Нотар
308 Union Bldg. 10023 - 102 Ave.
Ph. 44070, Res. 38932, Edmonton
Member of Bars of Alberta & B.C.

ADLYNN MISKEW HEWITT
B.Sc., LL.B.
адвокат і нотар
у спілці з фірмою:
Milner, Steer, Dyde, Poirier, Martland & Layton
Royal Bank Chambers, Ph. 26117
10023 Jasper Avenue, Edmonton

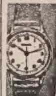
Т. Р. БІҐОРА, В.А.
УКРАЇНСЬКИЙ АДВОКАТ І НОТАР
Офіс над
Bank of Toronto, 31A Queen St., St. Catharines, Ontario
Офіс -- MU.2-8341 Дім — MU.2-1453
ВЕЧЕРОМ ТІЛЬКИ ЗА УМОВОЮ

ВІДДІЛ ОФІСУ В ҐРИМСБІ
8 MAIN ST. EAST, Ph. 540
Приймає Т. Р. БІҐОРА в суботи пополудні, і його помічник адвокат у вівторок і в четвер пополудні і в суботу рано.

Decore Koshuta & Sully
Адвокати
Vegreville, Alta.
201 McLeod Bldg., Edmonton
Phone 45502

Тел. Офісу: 93-6971. Дому: 72-7747
A. J. YAREMOVICH, LL.B.
АДВОКАТ І НОТАР
перепроваджує справи цивільні та кримінальні у всіх судах.
201 Power Bldg. Winnipeg, Man.
(коло Hudson's Bay Co. Store)

НАПРАВА



гарантована і скора по ціні, яка є дуже уміркована. Приймаємо замовлення поштою. Велика випродаж всіляких нових годинників, перстенів, діямантів і т.д. по дуже уміркованій ціні.

UNITED EXCHANGE
10285 - 101 St. Edmonton, Alta.

УКРАЇНСЬКИЙ КЛІНЕРС
ВИЧИСТИТЬ ВАШ ОДЯГ НАЙКРАЩЕ
EXPERT DYERS & CLEANERS CO. LTD.
10056 - 105 Street — Phone 25252
EDMONTON, ALTA.
Амвросій Головач, управитель.

Відновіть свою передплату!

Посилаю ——— на передплату "Українських Вістей"

UKRAINIAN NEWS, 10967-97 Street, EDMONTON, ALTA.

Імя і прізвище ....

Адреса: ....

....

(Подати в англійській мові)

ЗМІНА АДРЕСИ

10 ЦЕНТІВ

Коли змінюєте місце свого перебування, виповніть цю картку, витніть та негайно перешліть на адресу Адміністрації "У. В.":

UKRAINIAN NEWS, 10967-97 Street, EDMONTON, Alta.

Стара адреса: ....

....

Нова адреса: ....

....

(Адресу писати по-англійськи)

ЛІКАРІ, ДЕНТИСТИ

Тел. Офісу: 21748. — Дому: 31630
Д-р М. М. СЕРЕДА
Лікар і Оператор
403 NORTHGATE BLDG.
10049 Jasper Ave. — Edmonton

Д-Р ІВАН СМУЛЬСЬКИЙ
Лікар і оператор
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Phone: Office 41814; Res. 87441

ДОКТОР Й. МЕҐАС
Лікар, Оператор, Акушер
Венеричні і Скірні Недуги
Suite 102, Krozelle Bldg.
10014-102A Ave., Edmonton, Alta.
(На північ від Суду) Тел. 24645

Д-р ЙОСИФ БУЛАНЖИЙ
ЛІКАР, ОПЕРАТОР І АКУШЕР
Boulanger Bldg., Edmonton
Телефон 22009

Д-р В. А ШАНДРО
Оператор Спеціяліст Ниркових недуг та залози (Простейт Гленд), що регулює моч.
Член Королівської Колеґії Хірурґії
Garneau Theatre Bldg., Edmonton
на південнім кінці мосту Гай Левел
Тел. офісу: 34778 — Дому: 82689

Д-Р Н. В. ВОЄВІДКА
спеціяліст від очей і очних недуг
Припасовує окуляри
10049 JASPER AVENUE
204 Northgate Bldg., Edmonton.
(East of Capitol Theatre)
Phone 22743

Д-Р ПЕТРО Г. КОЗЯК
ОКУЛІСТ
(EYE SPECIALIST)
709 Tegler Bldg., Edmonton
Тел. офісу: 29815, дому: 37670

Тел. офісу: M1003 Дому W2006
DR. S. YAHOLNITSKY
Спеціяліст у Хірурґії
209 Greyhound Bldg., Calgary

Д-Р Ю. ДРАҐАН
D.M., C.M., L.M.C.C.
Лікар — Акушер — Оператор
601 Canada Bldg., Saskatoon
(коло сіенарської стації)

Тел. офісу 22411 Тел. дому 82350
DR. B. N. SHLAIN
ДЕНТИСТ
428 Tegler Building
Edmonton, Alta.

Д-р А. С. Най
Дентист.
202 Northgate Bldg.
10049 Jasper Ave. Edmonton, Alta.
(East of Capitol Theatre)
Office phone: 28553

Dr. Claudia Stegmanis
Dentist
проголошує відкриття свого офісу при
10454-82 Ave. (Whyte Ave.)
Edmonton, Alberta.
Виконує загальну практику
Phone: Office 34057, Res. 36642
Говорить по українськи, російськи та німецьки.

Dr. W. Szlicheinski
ШКІРНІ НЕДУГИ
Приймає щодня від год. 10.00 до 5.30. пополудні. В суботи до 3.00.
301 TEGLER BUILDING
Edmonton, Alberta
Тел. офісу: 42201; дому: 892589

ЄДИНА В ЕДМОНТОНІ УКРАЇНСЬКА ПЕРЕВОЗОВА ФІРМА
Поміркованi ціни!
Телефон 26669; або 44268 вечором
JIM'S EXPRESS & TRANSFER LIMITED
Петро Качур, власник
9639 - 103 A Ave. — Edmonton